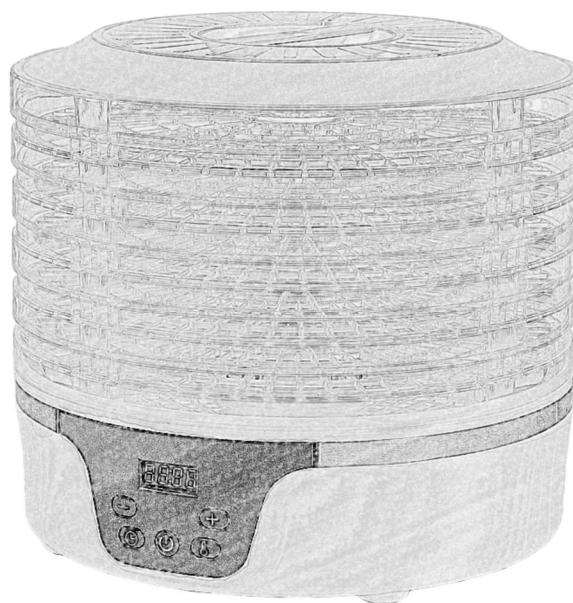


Ravanson®

PL	Instrukcja oryginalna	Suszarka
EN	User's manual	Dehydrator
DE	Bedienungsanleitung	Trockner
RUS	Инструкция по обслуживанию	Сушилка
CZ	Navod na obsluhu	Sušička
SK	Navod na obsluhu	Sušička
SL	Navodilo za uporabo	Sušilnik
LT	Naudojimo instrukcija	Džiovinuvas
ET	Kasutusjuhend	Kuivati
LV	Orīgināla instrukcija	Augļu un dārzeņu žāvētājs
HU	Eredeti használati utasítás	Szárítógép



Model
SD-1000

Producent

Ravanson®

ul. Mazowiecka 6, 09-100 Płońsk

tel: 023-662-68-01, fax 023-662-68-02

www.ravanson.pl

PL



Przed przystąpieniem do użytkowania należy przeczytać wszystkie wskazówki ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkowania.

Nie przestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa i wskazówek bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń



Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, aby móc skorzystać z nich w przyszłości

OGOLNE WSKAZOWKI BEZPIECZEŃSTWA

To urządzenie może być używane przez dzieci od 8 lat i powyżej i osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, lub z brakiem doświadczenia i wiedzy, jeżeli odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania w sposób bezpieczny i osoby te zrozumiały niebezpieczeństwa związane z użytkowaniem urządzenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.

Czyszczenie i konserwacja nie może być wykonywana przez dzieci bez nadzoru

Dzieci nie zdają sobie sprawy z niebezpieczeństw, które mogą powstać podczas używania urządzeń elektrycznych.

Należy trzymać urządzenie oraz jego przewód z dala od dzieci poniżej 8-go roku życia.

Nie używaj urządzenia jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony

Jeżeli przewód zasilający nieodłączalny ulegnie uszkodzeniu, to powinien on być wymieniony u wytwórcy lub w specjalistycznym zakładzie naprawczym albo przez zwykłą kwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia

Należy uważać żeby przewód zasilający nie stykał się z ostrymi krawędziami oraz gorącymi powierzchniami.

Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazdka.

Nie należy w żaden sposób przerabiać wtyczki

Nie wolno wyciągać wtyczki z gniazdka sieci pociągając za przewód.

Nie należy narażać urządzenia na działanie deszczu i warunków wilgotnych.

Do czyszczenia urządzenia używać miękkiej wilgotnej (nie mokrej) szmatki i delikatnego detergentu.

Nie wolno używać rozpuszczalników, benzyny i innych środków mogących uszkodzić urządzenie.

Urządzenie transportować w oryginalnym opakowaniu, zabezpieczającym przed uszkodzeniami mechanicznymi.

Naprawę urządzenia należy zlecać wyłącznie osobie wykwalifikowanej, wykorzystującej oryginalne części zamienne.

Nie pozostawiać pracującego sprzętu bez nadzoru.

Urządzenie przeznaczone jest tylko do użytku domowego i podobnego.

UWAGA! Urządzenie nie jest przeznaczone do pracy z użyciem zewnętrznych wyłączników czasowych lub oddzielnego układu zdalnej regulacji.

UWAGA! Dostępne powierzchnie mogą stać się gorące podczas użytkowania.

Przed czyszczeniem, konserwacją zawsze odłączyć sprzęt od źródła zasilania

Przechowywać i transportować w opakowaniu zapewniającym ochronę przed kurzem, wilgocią i uszkodzeniami mechanicznymi

Naprawy urządzenia powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka. Niewłaściwe naprawy mogą narazić użytkownika na niebezpieczeństwo.

Żadna część produktu nie nadaje się do mycia w zmywarce, chyba że wyraźnie określono inaczej

Zaleca się podłączeniu urządzenia do sieci elektrycznej wyposażonej w wyłącznik różnicowoprądowy (RCD) o prądzie wyłączenia 30mA lub mniejszym

Użytkowanie

Przed każdym użyciem urządzenia należy sprawdzić jego stan pod kątem uszkodzeń mechanicznych, sprawdzić czy przewód zasilający nie jest uszkodzony.

Parametry techniczne:

Napięcie:	220 - 240 V
Częstotliwość:	50-60 Hz
Moc znamionowa:	320 - 380 W
Zegar:	00:30 – 24:00
Termostat:	Wentylator 35°C - 40°C - 50°C - 55°C - 60°C - 65°C - 70°C - 75°C

Charakterystyka produktu

Model SD-1000 wyposażony jest w wentylator który przetłacza ciepłe powietrze optymalizując proces suszenia warzyw i owoców. Suszone owoce i warzywa zachowują niemal wszystkie walory smakowe i aromatyczne stanowiąc idealny substytut świeżych warzyw i owoców.

Suszenie jest doskonałą metodą zatrzymania smaku i aromatu świeżych warzyw

Przed użyciem

Przed pierwszym użyciem wytrzyj wszystkie części urządzenia.

Wyczyść tace lekko zwilżoną ściereczką. W razie potrzeby użyj detergentu.

Za pomocą miękkiej szczotki usuń wszystkie naklejki.

Nie myj PODSTAWY w zmywarce do naczyń ani nie zanurzaj jej w wodzie lub innym płynie

Po czyszczeniu urządzenie należy uruchomić na 30 minut bez wkładu do suszenia. Przy pierwszym użyciu z urządzenia może wydzieląć się dym oraz nieprzyjemny zapach. Zjawisko to jest normalne przy pierwszym uruchomieniu urządzenia. Należy zapewnić wystarczającą wentylację. Po 30 minutach spłucz tace w wodzie i wysusz wszystkie części.

Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od źródła zasilania i pozostaw do ostygnięcia. Po czyszczeniu i przed schowaniem urządzenia należy wysuszyć wszystkie części.

Nie czyść urządzenia za pomocą agresywnych chemikaliów lub materiałów ściernych, aby nie uszkodzić powierzchni.

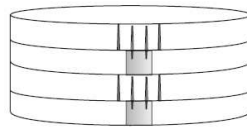
Montaż urządzenia:

Ustaw urządzenie na stabilnej poziomej powierzchni. Załóż tace i podłącz wtyczkę do źródła zasilania.

Tace można układać w stosy z odstępem 1,4 cm lub 2,5 cm, dzięki czemu można je regulować w zależności od grubości suszonych potraw.

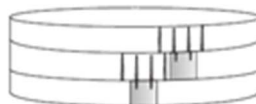
WSKAZÓWKI: Jeśli ustawisz na sobie 2 tace i zauważysz, że górna taca dotyka żywności poniżej, przesuń górną tacę do wyższej pozycji (patrz rysunek poniżej).

Tace w wyższej pozycji



Dopasuj plastikowe wypustki po wewnętrznej stronie dolnej krawędzi tac do 4 pionowych zaczepek z tworzywa sztucznego

Tace zagnieżdżone w sobie



Obróć tace, tak aby plastikowe wypustki na dolnej krawędzi tac były ustawione obok 4 pionowych zaczepek z tworzywa sztucznego.

Obsługa

Przyciski funkcyjne:



Sterowanie cyfrowe umożliwia łatwą regulację temperatury i czasu suszenia.

1. Umieść suszarkę na suchej, gładkiej powierzchni


2. Umieść żywność na tacach i załaduj do urządzenia

Uwaga: Zaleca się układanie w stos co najmniej 3 pracujących tac, niezależnie od tego, czy masz na nich jedzenie, czy nie.


3. Podłącz zasilanie. Na ekranie pojawi się „0000”

4. Aby ustawić zegar i temperaturę


Ustawianie zegara (00:30 – 24:00)

1). Naciśnij przycisk , wyświetlacz pokaże domyślny czas 10:00 i zacznie migać, a następnie naciskaj przyciski + lub -, aż zostanie wyświetlony żądany czas. Aby szybko zmienić czas, przytrzymaj przyciski + lub -.

Ustawienie temperatury (35°C - 40°C - 50°C - 55°C - 60°C - 65°C - 70°C - 75°C)

2). Naciśnij przycisk , okno wyświetlacza pokaże temperaturę 70 °C i zacznie migać, a następnie naciskaj przyciski + lub -, aby wybrać żądaną temperaturę. Aby szybko zmienić temperaturę, przytrzymaj przyciski + lub -.

5 Po zakończeniu ustawiania czasu i temperatury.

Naciśnij przycisk , urządzenie zacznie działać. Rozpocznie się odliczanie czasu.

Po upływie zadanego czasu urządzenie wyłączy się automatycznie. Grzałka przestanie działać, a wentylator będzie kontynuował pracę przez 10 sekund. Urządzenie zasygnalizuje koniec zadanego czasu pięciokrotnym sygnałem dźwiękowym. Na ekranie pojawi się komunikat „End”

Odłącz urządzenie od źródła zasilania

Po zakończeniu suszenia usuń żywność z urządzenia. Jeśli potrzebny jest dodatkowy czas suszenia, wykonaj powyższe kroki, aby kontynuować suszenie.

Wskazówki dotyczące suszenia:

Czas suszenia może się różnić w zależności od:

- wielkości i grubości suszonych kawałków (stopnia rozdrobnienia)
- ilości używanych tac
- ilości suszonej żywności
- wilgotności powietrza w pomieszczeniu w którym pracuje urządzenie
- twoich preferencji co do stopnia wysuszenia żywności.

Zaleca się:

- Kontrolowanie procesu suszenia minimum co godzinę.
- Obracanie i / lub zmianę pozycji tac
- Oznaczenie pojemnika w którym przechowujemy suszoną żywność datą i czasem suszenia. Pomoże nam to w przyszłości określić czas suszenia a także przydatność do spożycia.
- Odpowiednie przygotowanie żywności przed suszeniem (umycie, osuszenie i rozdrobnienie)
- Odpowiednie przechowywanie po suszeniu pozwala dłużej utrzymać dobra jakość produktów i składników odżywczych.

Przechowywanie:

- Przełóż wysuszoną żywność do docelowych pojemników dopiero po wystygnięciu.
- Żywność może być przechowywana dłużej w ciemnym chłodnym i suchym pomieszczeniu.
- Usunięcie maksymalnej ilości powietrza z pojemnika w którym przechowujemy wysuszone produkty pozwala uzyskać lepsze rezultaty – rekomendujemy przechowywanie próżniowe.
- Optymalna temperatura przechowywania to 15oC i niżej.
- Nigdy nie przechowuj suszonej żywności w metalowych pojemnikach
- Pojemniki, w których przechowywana jest suszona żywność powinny być szczelne.
- Kontroluj stan suszonej żywności, jeśli zauważysz wilgoć zalecamy ponowne wysuszenie – co zabezpiecza przed rozpoczęciem procesu gnilnego.
- Nie powinno się przechowywać suszonej żywności dłużej niż 1rok – ten maksymalny okres możliwy jest do uzyskania jeśli przechowujemy żywność w szczelnym pojemniku w lodowce.

Czyszczenie i konserwacja

Przed czyszczeniem zawsze odłączyć urządzenie od źródła zasilania. Począkać aż urządzenie całkowicie wystygnie. Do czyszczenia używać miękkiej wilgotnej (nie mokrej) szmatki i łagodnego detergentu. Nie wolno używać rozpuszczalników, benzyny i innych środków mogących uszkodzić urządzenie. Nie używać elementów mogących uszkodzić powierzchnię kuchenki.

Usuwanie usterek

W przypadku usterek urządzenie należy odłączyć od źródła zasilania i przekazać do serwisu.

Przechowywanie i transport

Przechowywać i transportować w opakowaniu zabezpieczającym przed wilgocią kurzem i uszkodzeniami mechanicznymi. Przechowywać w miejscach niedostępnych dla dzieci.



Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego.

Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu.

Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

W urządzeniu ograniczono niektóre substancje mogące negatywnie oddziaływać na środowisko w okresie użytkowania tego produktu oraz po ich zużyciu.

EN



Congratulations on the purchase and welcome to the family of the Ravanson products' users.

Be sure to carefully review this manual before using the product for the first time and keep it at hand for future reference,



Before first use, always read the safety instructions and warnings included in this guide.

Failure to observe the below mentioned safety warnings and safety guidelines for may cause to electric shock, fire and/or serious injuries

Keep safety instructions and warnings at hand for future reference

GENERAL SAFETY GUIDELINESS

This appliance is not intended for use by children under the age of 8 or other persons, without assistance or supervision, if their physical, sensory or mental capabilities prevent them from using it safely or by persons without experience and knowledge on the use thereof. People using this product must understand the risks related to the use of the appliance. Do not allow children to use the appliance as a toy. Cleaning and maintenance by children without supervision is not allowed.

Children are not aware of dangers that may arise during the use of electric devices.

Keep the device and its cord away from children under 8 years of age. Keep the product out of reach of children.

Do not operate the appliance with a damaged cord.

Damaged power cord must be replaced by manufacturer, authorized service centre or other qualified persons in order to avoid risk.

Do not allow the power cord to touch sharp edges or hot surfaces. Damaged cord poses a risk of electric shock.

The plug must fit the socket.

The plug must not be modified in any way.

When removing the plug from an outlet, pull it out by the plug rather than the cord.

Do not use outside. Do not expose to rain. Protect against humidity.

Do not operate with wet hands.

Use only a soft damp (not wet) cloth with mild detergent to clean the appliance. Do not use solvents, petrol or other measures that would damage the device.

Transport in an original packaging that protects against mechanical damages.

The appliance must be repaired only by a qualified person and with the use of original spareparts.

The appliance is intended for home use only.

NOTE! The device is not designed to work with external timers or a separate remote control system.

NOTE! External surfaces may become hot during use.

Before cleaning, maintenance the device must always be disconnected from power.

Store and transport in packaging providing protection against dust, moisture and mechanical damage.

The device should be repaired by a qualified electrician. Improper repairs can pose a risk of hazard.

No part of the product may be cleaned in a dishwasher unless explicitly stated otherwise

It is advisable to connect the device to the mains via an RCD with the maximum sensitivity of 30 mA

Use

Before use, check the device for mechanical damage and verify that the power cord is not damaged.

Technical specifications:

Voltage:	220 - 240 V
Frequency:	50 - 60 Hz
Rated power:	320 - 380 W
Timer:	00:30 -024:00
Thermostat:	Fan 35°C - 40°C - 50°C - 55°C - 60°C - 65°C - 70°C - 75°C

Model SD-1000 is equipped with a fan that forces warm air, optimising the drying process of fruits and vegetables. Dried fruits and vegetables retain almost all of the taste and aroma, being a perfect substitute for fresh vegetables and fruits.

Drying is an excellent method of retaining the taste and aroma of fresh vegetables.

Before use

Wipe all parts of the device clean before the first use.

Clean the trays with a damp cloth. Use a detergent if necessary.

Remove all stickers with a soft brush.

Do not wash the BASE in a dishwasher or submerge it in water or other liquids

After cleaning, turn the device on for 30 minutes without the drying insert. Smoke and odours may be produced when the device is used for the first time. It is normal during the first use. Provide sufficient ventilation. After 30 minutes, rinse the trays with water and dry all parts.

Before cleaning, disconnect the device from the mains and leave to cool down. Dry all parts after cleaning and before storage.

Do not clean the device with aggressive chemicals or abrasive materials. Otherwise, the surface may become damaged.

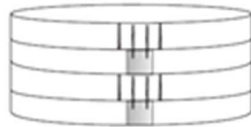
Assembly:

Place the device on a stable, horizontal surface. Install the trays and plug the device to the mains.

The trays can be stacked at 1.4 cm or 2.5 cm intervals to adjust the space to the thickness of dried products.

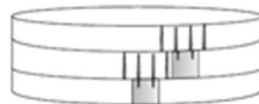
TIPS: If you place two trays on one another and notice that the upper tray is touching food below it, move the upper tray one position up (see the picture below).

A tray on a higher position



Align the plastic bumps on the inside of the lower edge of the trays with the four vertical plastic sockets

Trays in one another



Rotate the trays so that the plastic bumps on the inside of the lower edge of the trays are positioned next to the four vertical plastic sockets.

Operation


Function buttons:




Digital controls provide easy drying temperature and time control.

1. Place the dryer on a dry, flat surface
2. Place food on the trays and load them into the device
Note: It is advisable to stack at least three trays regardless of whether there is food on them.
3. Connect the power supply. The display shows '0000'
4. How to set the timer and temperature

How to set the timer (00:30 – 24:00)

- 1) Press the  button. The display shows the default time 10:00 and blinks. Next, press button + or – several times until the right time is displayed. To quickly change the time, keep button + or – pressed.

How to set the temperature (35°C - 40°C - 50°C - 55°C - 60°C - 65°C - 70°C - 75°C)

- 2) Press the  button. The display shows 70°C and blinks. Next, press button + or – several times until the right temperature is displayed. To quickly change the air temperature, keep button + or – pressed.
5. When the time and temperature are set,



press the button. The device starts working. The timer starts.

After the set time, the device turns off automatically. The heater is turned off, and the fan rotates for 10 more seconds. The device beeps five times when the time is over. The display shows 'End'

Disconnect the device from the mains

Remove food from the device after drying. If the food has to be dried again, repeat the steps above.

Tips on drying:

The drying time may vary depending on:

- the size and thickness of the dried pieces (fineness)
- the number of trays used
- the quantity of foods dried
- the humidity in the room where the unit is used
- your preference in terms of the degree of food dryness.

It is recommended to:

- Control the drying process at least once every hour.
- Rotate and / or change the position of the trays
- Label the container used to store dried foods with a date and time of drying. This is helpful in the future to determine the drying time and shelf life.
- Prepare the food properly before drying (wash, dry and cut)
- Assure suitable storage after drying, as this allows the high quality of products and nutrients to be preserved for longer.

Storage:

- Put the dried food in the target containers only after it has cooled down.
- Food can be kept longer in a dark, cool and dry place.
- Removing the maximum amount of air from the container used for storing the dried products allows one to get better results - we recommend vacuum storage.
- The optimal storage temperature is 15°C or lower.
- Never store dried foods in metal containers
- Containers in which dried food is stored should be tightly sealed.
- Check the state of dried foods. If you notice moisture, we recommend re-drying - this prevents decomposition from starting.
- Dried foods should not be stored for more than 1 year - this maximum period is possible, if food is kept in an airtight container in a refrigerator.

Cleaning and care

Unplug the power cord from the electrical outlet. Allow some time for the device to cool down. Use soft damp (not wet) cloth with mild detergent. Do not use solvents, petrol or other and other measures that would damage the device. Do not use elements that could damage the surface of the oven.

Troubleshooting

Disconnect from the mains and contact authorized service centre for possible repair.

Transportation and storage

Keep and store in a package protecting from humidity and mechanical damages. Keep away from children.



The symbol presented below indicates that the used equipment cannot be placed together with other household waste. The user is obliged to bring this item to the waste electrical and electronic equipment collection point where a suitable system is created to allow safe disposal of these items. Dangerous components present in electrical and electronic equipment have negative consequences for the environment and human health therefore correct handling of the equipment is very important. Certain substances which may adversely affect the environment over the life of the product and after use have been limited in this device.

DE



Wir gratulieren, dass Sie sich für ein Ravanson-Produkt entschieden haben und heißen Sie im Kreis der Ravanson-Benutzer willkommen. Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch genau durch und bewahren Sie diese auf, um Sie zum späteren Zeitpunkt nutzen zu können. Bevor Sie das Gerät nutzen, lesen Sie alle Hinweise und Warnungen bezüglich der sicheren Nutzung.



Das Nichtbefolgen der unten angegebenen Sicherheitshinweise und Warnungen kann Ursache eines Stromschlags, Brandes und / oder ernster Verletzungen sein.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Warnungen auf, um auf diese in Zukunft zurückgreifen zu können.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Das Gerät kann durch Kinder ab 8 Jahren und physisch, sensorisch oder psychisch behinderte, oder auch unerfahrene Personen genutzt werden, wenn diese unter Aufsicht und gemäß der Bedienungsanleitung, sowie auf eine sichere Art und Weise handeln und die mit dem Gebrauch des Gerätes zusammenhängenden Gefahren verstanden haben. Kinder mit dem Gerät nicht spielen lassen. Lassen Sie Kinder das Gerät nicht ohne Aufsicht reinigen und instand halten.

Kinder sind sich der Gefahren nicht bewusst, die bei der Nutzung von Elektrogeräten entstehen können.

Das Gerät samt Versorgungskabel ist von Kindern unter 8 Jahren fernzuhalten.

Nutzen Sie das Gerät nie, wenn sein Stromversorgungskabel beschädigt ist.

Ist die Versorgungsleitung beschädigt, muss diese durch eine Vertragswerkstatt, den

Hersteller oder eine qualifizierte Person ausgewechselt werden, um Gefahren zu vermeiden

Passen Sie auf, dass das Kabel nicht mit scharfen Kanten oder heißen Oberflächen in

Berührung kommt. Bei Beschädigung des Kabels besteht Stromschlagrisiko.

Der Stecker muss in die Steckdose passen.

Am Stecker darf auf keinen Fall manipuliert werden.

Ziehen Sie nie am Kabel, wenn Sie das Gerät von der Stromquelle trennen.

Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien. Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus. Vor

Feuchtigkeit schützen. Nicht mit nassen Händen bedienen.

Zum Reinigen einen weichen, feuchten (nicht nassen) Lappen und ein sanftes Reinigungsmittel benutzen. Keine Lösemittel, Benzin oder andere Mittel benutzen, die das Gerät beschädigen könnten.

Das Gerät in der Originalverpackung transportieren, welche es vor mechanischen Beschädigungen schützt.

Die Reparatur des Gerätes durch eine qualifizierte Person durchführen lassen, die Original- Ersatzteile benutzt.

Das Gerät ist zum Gebrauch im Haushalt bestimmt.

ACHTUNG! Das Gerät ist nicht für den Betrieb mit externen Schaltuhren oder separaten Fernregelsystemen geeignet.

ACHTUNG! Die Oberflächen werden während des Betriebs heiß.

Vor der Reinigung oder Wartung ist das Gerät vom Stromnetz zu trennen.

Das Gerät soll in einer Verpackung, die den Schutz vor Staub, Feuchte und mechanischen Beschädigungen gewährt, aufbewahrt und transportiert werden.

Reparaturen am Gerät dürfen nur von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden. Unsachgemäße Reparaturen können den Benutzer gefährden.

Kein Teil des Produkts ist spülmaschinenfest, sofern nicht ausdrücklich anders angegeben

Es wird empfohlen, das Gerät an ein elektrisches Netz anzuschließen, das mit einem Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Auslösestrom von 30 mA oder weniger ausgestattet ist

Benutzung

Vor jedem Gebrauch des Gerats soll man es hinsichtlich mechanischer und Kabelbeschädigungen prüfen.

Technische Daten

Betriebsspannung:	220-240 V, 50 - 60 Hz
Nennleistung:	320 - 380W
Timer:	00:30 – 24:00
Thermostat	Ventilator 35°C - 40°C - 50°C - 55°C - 60°C - 65°C - 70°C - 75°C

Charakteristik des Produkts

Das Model SD-1000 ist mit einem Ventilator ausgestattet, der die heisse Luft umwälzt und auf diese Weise die Trocknung von Obst/Gemuse optimiert. Getrocknetes Obst und Gemuse erhält fast alle Geschmack- und Aromavorteile und ist somit ein perfekter Ersatz für frische Produkte.

Vor der Verwendung

Wischen Sie alle Teile des Geräts vor dem ersten Gebrauch ab.

Reinigen Sie die Schalen mit einem leicht feuchten Tuch. Verwenden Sie gegebenenfalls ein Reinigungsmittel.

Entfernen Sie alle Aufkleber mit einer weichen Bürste.

Waschen Sie den STÄNDER nicht in der Spülmaschine und tauchen Sie ihn nicht in Wasser oder andere

Flüssigkeiten

Nach der Reinigung sollte das Gerät 30 Minuten lang ohne Trockeneinsatz eingeschaltet werden. Bei der ersten Verwendung kann das Gerät Rauch und einen unangenehmen Geruch abgeben. Dies ist normal, wenn das Gerät zum ersten Mal eingeschaltet wird. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung. Spülen Sie die Schalen nach 30 Minuten in Wasser und trocknen Sie alle Teile.

Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromquelle und lassen Sie es abkühlen. Trocknen Sie alle Teile nach der Reinigung und vor der Lagerung des Geräts.

Reinigen Sie das Gerät nicht mit aggressiven Chemikalien oder scheuernden Materialien, um eine Beschädigung der Oberfläche zu vermeiden.

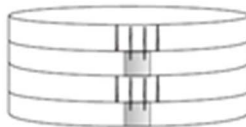
Montage des Geräts:

Stellen Sie das Gerät auf eine stabile horizontale Fläche. Setzen Sie die Schalen wieder ein und schließen Sie den Netzstecker an.

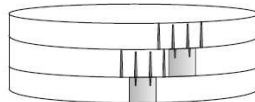
Die Schalen können in einem Abstand von 1,4 cm oder 2,5 cm gestapelt werden, sodass sie je nach Dicke des getrockneten Lebensmittels eingestellt werden können.

TIPPS: Wenn Sie 2 Schalen stapeln und feststellen, dass die obere Schale das darunter liegende Lebensmittel berührt, bewegen Sie die obere Schale in eine höhere Position (siehe Abbildung unten).

Schalen in einer höheren Position



Richten Sie die Plastikknöpfe an der Innenseite der Unterkante der Schalen an den 4 vertikalen Plastikhaken aus **Ineinander verschachtelte Schalen**



Drehen Sie die Schalen so, dass die Plastikknöpfe an der Unterkante der Schalen neben den 4 vertikalen Plastikhaken ausgerichtet sind.

Bedienung


Funktionstasten:




Die digitale Steuerung ermöglicht eine einfache Einstellung von Temperatur und Trocknungszeit.

1. Stellen Sie den Trockner auf eine trockene, glatte Oberfläche
2. Legen Sie die Lebensmittel auf die Schalen und laden Sie sie in das Gerät
Achtung: Es wird empfohlen, mindestens 3 arbeitende Schalen zu stapeln, unabhängig davon, ob Sie Lebensmittel darauf haben oder nicht.
3. Schließen Sie das Netzteil an. Auf dem Bildschirm erscheint "0000"
4. Uhrzeit und Temperatur einstellen


Uhrzeit einstellen (00:30-24:00)

1). Drücken Sie die  . Das Display zeigt die Standardzeit 10:00 an und beginnt zu blinken, drücken Sie dann die Tasten + oder -, bis die gewünschte Zeit angezeigt wird. Um die Zeit schnell zu ändern, halten Sie die Tasten + oder - gedrückt.

Temperatureinstellung (35°C - 40°C - 50°C - 55°C - 60°C - 65°C - 70°C - 75°C)

2). Drücken Sie die Taste  . Das Anzeigefenster zeigt die Temperatur 70 an °C und es beginnt zu blinken, drücken Sie und dann die Taste + oder -, um die gewünschte Temperatur zu wählen. Halten Sie die Tasten + oder - gedrückt, um die Temperatur schnell zu ändern.

5 Nach Abschluss der Uhrzeit- und Temperatureinstellung.

Drücken Sie die Taste  , um das Gerät zu starten. Die Zeit beginnt zu zählen.
Nach Ablauf der eingestellten Zeit schaltet sich das Gerät automatisch aus. Der Heizstab hört auf, zu arbeiten, und der Lüfter arbeitet 10 Sekunden lang weiter. Das Gerät signalisiert das Ende der eingestellten Zeit mit einem fünffachen Signalton. Auf dem Bildschirm erscheint die Mitteilung "End"
Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung
Entfernen Sie nach dem Trocknen die Lebensmittel aus dem Gerät. Wenn Sie eine zusätzliche Trocknungszeit benötigen, führen Sie die obigen Schritte aus, um mit dem Trocknen fortzufahren.

Hinweise zum Trocknen:

Die Trocknungszeit kann unterschiedlich sein in Abhängigkeit von

- der Grose und Dicke der zu trocknenden Stücke (dem Zerkleinerungsgrad),
- der Anzahl von Schalen,
- der Produktmenge,
- der Luftfeuchtigkeit im Raum,
- Ihren Präferenzen bezüglich des Trocknungsgrades.

Es wird empfohlen,

- den Trocknungsprozess mindestens einmal pro Stunde zu kontrollieren,
- die Schalen umzudrehen und/oder ihre Lage zu ändern,
- den Behälter, in dem das Trockengut aufbewahrt wird, mit Trocknungszeit und -datum zu kennzeichnen; das hilft uns künftig, die Trocknungszeit und die Eignung zum Verzehr zu ermitteln,- die Produkte vor dem Trocknen entsprechend zu vorbereiten (waschen, abtrocknen, zerkleinern),
- das Trockengut entsprechend aufzubewahren, was in längerer Haltbarkeit des Produkts und der Erhaltung der Nährstoffe resultieren wird.

Aufbewahrung der Trockengutes

- Das Trockengut erst nach dem Abkühlen in die Zielbehälter verlegen.
- Lebensmittel sind in dunklen, kühlen und trockenen Räumen länger haltbar.
- Zur Aufbewahrung des Trockengutes empfehlen wir Vakuumbehälter.
- Optimale Aufbewahrungstemperatur liegt bei 15 °C und darunter.
- Getrocknete Lebensmittel nie in Metallbehältern aufbewahren.
- Behälter, in denen getrocknete Lebensmittel aufbewahrt werden, sollen dicht sein.

- Man soll ab und zu den Zustand des Trockengutes kontrollieren; bei Feststellung von Feuchte empfehlen wir erneutes Trocknen, damit der Gammel- bzw. Verschimmelungsprozess nicht einsetzen kann.
- Getrocknete Lebensmittel sollen nicht länger als ein Jahr aufbewahrt werden - vorausgesetzt, das sie in dichten Behältern im Kühlschrank gelagert werden.

Reinigung und Instandhaltung

Bevor Sie das Gerät reinigen, ziehen Sie das Kabel aus der Steckdose. Warten Sie bis das Gerät vollständig abgekühlt ist. Benutzen Sie zur Reinigung einen weichen, feuchten Lappen und ein sanftes Reinigungsmittel. Benutzen Sie keine Lösungsmittel oder andere Substanzen, die das Gerät beschädigen könnten. Nutzen Sie keine Gegenstände, die die Kochfläche beschädigen könnten.

Mangelbeseitigung

Treten irgendwelche Mängel am Gerät auf, ziehen Sie es aus der Steckdose und übergeben es an die Vertragswerkstatt.

Lagerung und Transport

Das Gerät ist in einer Verpackung aufzubewahren und zu transportieren, die es vor Staub, Feuchtigkeit und mechanischen Beschädigungen schützt. Von Kindern fernhalten.



Dieses Zeichen informiert, dass nachdem das Gerät abgenutzt ist, es nicht mit normalem Hausmüll entsorgt werden kann. Der Verbraucher ist dazu verpflichtet, das Gerät an einer Fachentsorgungsstelle für Elektromüll abzugeben. Die Sammelstellen, darunter die lokale Sammelstelle, die öffentliche und Gemeindeeinheiten bilden ein spezielles System, welches das Abgeben solcher Geräte möglich macht.

Ein entsprechendes Vorgehen mit abgenutzten Elektrogeräten hilft gesundheits- und umweltschädliche Folgen zu vermeiden, die durch Schadstoffe, falsche Lagerung und Weiterverarbeitung entstehen können.

Im Gerät wurden Schadstoffe, die die Umwelt während seiner Nutzung und auch danach, negativ beeinflussen könnten, begrenzt angewandt.

RUS



Мы поздравляем Вас с покупкой и приветствуем среди потребителей изделий фирмы Ravanson.

Перед первым использованием устройства следует точно ознакомиться с инструкцией по эксплуатации и сохранить ее на случай необходимости использования в будущем. Перед тем, как приступить к пользованию, следует прочитать все указания и предостережения, которые касаются техники безопасности.



Несоблюдение нижеприведенных предостережений и указаний, касающихся техники безопасности, может стать причиной поражения электрическим током, возникновения пожара и/или серьезных телесных повреждений.

Сохраните все предостережения и указания, которые касаются техники безопасности, чтобы иметь возможность воспользоваться ими в будущем.

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Этим устройством могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет и выше, лица с ограниченной физической, сенсорной или умственной работоспособностью, лица без опыта и соответствующих знаний, если это совершается под присмотром других лиц или согласно инструкции по эксплуатации устройства безопасным образом, а также те лица, которые поняли опасность, связанную с использованием устройством. Дети не должны играть с устройством.

Чистку и технический уход не могут выполнять дети без присмотра.

Дети не осознают опасность, которая может возникнуть во время пользования электрическими устройствами

Держите устройство и его шнур вдали от детей моложе 8 лет.

1. Не применяйте устройства, если поврежден питательный провод. Если он поврежден, его должен заменить работник авторизованного сервисного центра производителя или другое квалифицированное лицо с целью избежания угрозы.
2. Следите за тем, чтобы питательный провод не соприкасался с острыми кромками, не находился вблизи горячих поверхностей. Повреждение провода может стать причиной поражения электрическим током.
3. Штепсельная вилка устройства должна подходить к контактным гнездам.
4. Не следует никаким образом переделывать штепсельную вилку.
5. Никогда не тяните за провод во время вытаскивания штепсельной вилки из контактного гнезда.
6. Не применяйте устройства на открытом воздухе. Не выставляйте устройства на дождь. Берегите от сырости. Не обслуживайте устройство мокрыми руками.
7. Для чистки устройства следует применять мягкую, влажную (не мокрую) тряпочку с добавкой нестойкого детергента. Нельзя применять растворители, бензин и другие средства, которые могут привести к повреждению устройства.
8. Устройство следует транспортировать в оригинальной упаковке, предохраняющей от механических повреждений.
9. Ремонт устройства следует поручать исключительно квалифицированному работнику, использующему оригинальные запчасти.
10. Не оставляйте работающее устройство без присмотра.

Ремонт устройства должен выполнять только квалифицированный электрик. Неправильный ремонт может подвергнуть пользователя опасности.

Какие-либо части продукта не пригодны для мытья в посудомоечной машине, если не указано иное.

Рекомендуется подключение устройства к электрической сети, оснащенной автоматическим выключателем дифференциального тока (RCD) с током выключения 30 мА или менее.

Устройство предназначено для домашнего применения.

ВНИМАНИЕ! Устройство не предназначено для работы с использованием внешних временных выключателей отдельной системы дистанционной регулировки.

ВНИМАНИЕ! Доступные поверхности могут нагреваться во время использования.

Перед чисткой, техническим обслуживанием всегда следует отключить оборудование от источника питания.

Хранить и транспортировать в упаковке, которая обеспечивает защиту от пыли, влаги и механических повреждений

Использование

Перед каждым использованием устройства следует проверить его состояние на наличие механических повреждений, убедиться, что шнур питания не поврежден.

Технические параметры:

Напряжение:	220 - 240 В
Частота:	50 - 60 Гц
Номинальная мощность:	320 - 380Вт
Таймер:	00:30 – 24:00
Термостат	поклонник 35°C - 40°C - 50°C - 55°C - 60°C - 65°C - 70°C - 75°C

Модель SD-1000 оснащена вентилятором, который нагнетает теплый воздух, оптимизируя процесс сушки фруктов и овощей. Сушеные фрукты и овощи сохраняют почти все вкусовые и ароматических свойства, являясь отличным заменителем свежих овощей и фруктов.

Сушка является отличным методом сохранения вкуса и аромата свежих овощей

Перед использованием

Протрите все части устройства перед первым использованием.

Очистите лотки слегка влажной тканью. При необходимости используйте моющее средство.

С помощью мягкой щетки удалите все наклейки.

Не мойте ОСНОВАНИЕ в посудомоечной машине и не погружайте его в воду или любую другую жидкость. После очистки устройство следует включить на 30 минут без вставки для сушки. При первом использовании устройство может испускать дым и неприятный запах. Это нормальное явление при первом включении устройства. Необходимо обеспечить соответствующую вентиляцию. Через 30 минут промойте лотки в воде и высушите все детали.

Перед очисткой отключите устройство от источника питания и дайте ему остыть. После очистки и прежде чем спрятать устройство для хранения высушите все детали.

Не мойте устройство агрессивными химикатами или абразивными материалами, чтобы не повредить поверхность.

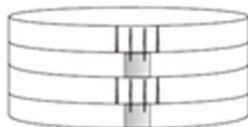
Монтаж устройства:

Установите устройство на стабильную ровную поверхность. Вставьте лотки и подключите шнур питания.

Лотки можно располагать один над другим на расстоянии 1,4 см или 2,5 см друг от друга, благодаря чему их можно регулировать в зависимости от толщины сушеных продуктов.

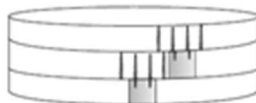
УКАЗАНИЯ: Если Вы установите 2 лотка один на другой и заметите, что верхний лоток касается продуктов, находящихся ниже, передвиньте верхний лоток в более высокое положение (см. рисунок ниже).

Лотки в верхнем положении



Подгоните пластиковые выступы на внутренней стороне нижнего края лотков к 4 вертикальным пластиковым зацепам

Лотки, вложенные один в другой



Поверните лотки так, чтобы пластиковые выступы на нижнем краю лотков располагались рядом с 4 вертикальными пластиковыми зацепами.

Обслуживание

Функциональные кнопки:



Цифровое управление позволяет легко регулировать температуру и время сушки.

1. Поместите сушилку на сухую, гладкую поверхность.


2. Выложите продукты на лотки загрузите в машину.

Примечание: Рекомендуется укладывать как минимум 3 рабочих лотка, независимо от того, есть на них продукты или нет.


3. Подключите питание. На экране появится "0000".

4. Чтобы установить время и температуру


Установка времени (00:30-24:00)

1). Нажмите кнопку  , дисплей покажет время по умолчанию 10:00 и начнет мигать, затем нажимайте кнопку + или -, пока не отобразится нужное время. Чтобы быстро изменить время, нажмите и удерживайте кнопки + или -.

Настройка температуры

2). Нажмите кнопку  , окно дисплея покажет температуру 70°C и начнет мигать, а затем нажмите на кнопку + или -, чтобы выбрать требуемую температуру. Чтобы быстро изменить температуру, нажмите и удерживайте кнопку + или -.

5 После завершения настройки времени и температуры.

 , устройство начнет работать. Начнется отсчет времени. По истечении заданного времени устройство автоматически отключится. Нагреватель перестанет работать, а вентилятор будет продолжать работать в течение 10 секунд. Устройство сообщит об окончании заданного времени пятью звуковыми сигналами. На экране появляется сообщение "End". Отключите устройство от источника питания. После окончания сушки достаньте продукты из устройства. Если нужно дополнительное время для сушки, выполните указанные выше инструкции, чтобы продолжить сушку.

Рекомендации по сушке:

Время сушки может изменяться в зависимости от:

- Размера и толщины подвергаемых сушке кусков (степени раздробления)
- Количества используемых подносов
- Количества подвергаемых сушке пищевых продуктов
- Влажности воздуха в помещении, в котором работает устройство
- Ваших предпочтений в отношении степени сушки продуктов питания.

Рекомендуется:

- Контролирование процесса сушки, по крайней мере, каждый час.
- Поворачивание и / или изменение положения подносов
- Маркирование контейнеров, в котором мы храним сушеные продукты, датой и временем сушки. Это поможет нам в будущем определить время сушки и срок годности.
- Правильное приготовление продуктов перед сушкой (мойка, просушка и измельчение)
- Соответствующее хранение после сушки позволяет дольше сохранять хорошее качество продуктов и питательных веществ.

Хранение:

- Переложите сушеные пищевые продукты в целевые контейнеры только после охлаждения.
- Продукты могут храниться дольше в темном, прохладном и сухом помещении.
- Удаление максимального количества воздуха из контейнера, в котором мы храним высушенные продукты, позволяет получить лучшие результаты - мы рекомендуем хранить в вакууме.
- Оптимальная температура хранения составляет 15°C и ниже.

- Никогда не храните сушеные продукты в металлических контейнерах.
- Контейнеры, в которых хранятся высушенные продукты, должны быть герметичными.
- Проверьте состояние сухих пищевых продуктов, если вы заметили влагу, мы рекомендуем повторную сушку - которая предотвращает начало процесса гниения.
- Вы не должны хранить сушеные продукты в течение более 1 года – этого максимального срока можно достичь при хранении продуктов в герметичном контейнере в холодильнике.

Чистка и техническое содержание

Перед началом чистки необходимо отключить устройство от источника питания. Подождать, пока устройство полностью остынет. Для чистки использовать мягкую влажную (не мокрую) ткань и мягкое моющее средство. Запрещается использовать растворители, бензин и другие средства, которые могут повредить устройство. Не использовать элементов, которые могут овередить поверхность плиты.

Удаление повреждений

В случае обнаружения повреждений, устройство следует отключить от источника питания и передать в сервисный центр.

Хранение и транспортирование

Хранить и транспортировать устройство следует в упаковке, защищающей от влаги, пыли и механических повреждений. Хранить в местах, недоступных для детей.



Данная маркировка обозначает, что настоящее оборудование, по истечении срока его эксплуатации, не может находиться вместе с другими бытовыми отходами.

Пользователь обязан передать его в пункт сбора отработанного электрического и электронного оборудования. Предприятия по сбору отходов, в том числе местные пункты сбора, магазины и районные организации, образуют соответствующую систему приема оборудования такого вида.

Правильная утилизация отработанного электрического и электронного оборудования исключает последствия, вредные для здоровья людей и окружающей среды, вытекающие из наличия опасных компонентов или неправильного складирования и переработки такого оборудования.

В устройстве ограничено применение веществ, отрицательно сказывающихся на окружающей среде в период эксплуатации данного изделия или после его отработки

CZ



Blahopřejeme Vám k nákupu a vítáme Vás mezi uživateli výrobků Ravanson.

Před prvním použitím zařízení se řádně seznámte s jeho navodem na obsluhu a uchovejte jej pro případ nutnosti jejího použití v budoucnosti.

Před zahájením používání si přečtěte všechny pokyny a varování týkající se bezpečnosti používání.



Nedodržování níže uvedených varování týkajících se bezpečnosti a bezpečnostních pokynů může být příčinou zásahu elektrickým proudem, požáru a /nebo vážného úrazu.

Uchovejte všechna bezpečnostní varování a pokyny, abyste je mohli využívat i v budoucnosti

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Toto zařízení smí používat děti starší 8 let, osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, osoby bez zkušenosti a znalosti, pokud se to děje pod dozorem a v souladu s navodem na používání zařízení a tyto osoby pochopily nebezpečí spojená s používáním spotřebiče.

Děti by se neměly hrát se spotřebičem. Děti nesmí provádět bez dozoru čištění a údržbu zařízení.

Děti si neuvědomují nebezpečí, která mohou vzniknout během používání elektrických spotřebičů.

Je třeba držet přístroj a jeho vodič mimo dosah dětí mladší než 8 let.

Nepoužívejte zařízení, pokud je poškozen vodič napájení. Poškozený vodič musí vyměnit autorizovaný servis výrobce nebo odborník oprávněný k provádění takové činnosti, aby bylo zamezeno případnému nebezpečí.

Dávejte pozor, aby se vodič napájení nedotýkal ostrých hran, ani nenacházel se poblíž horkých ploch. Poškození vodiče může být příčinou úrazu elektrickým proudem.

Zastrčka zařízení musí odpovídat zásuvkám.

Je zakázáno jakýmkoliv způsobem zastrčku upravovat.

Nikdy netahněte za vodič během vytahování zastrčky ze zásuvky.

Nepoužívejte spotřebič venku. Nevystavujte spotřebič působení deště. Chraňte proti vlhkosti. Neobsluhujte zařízení mokryma rukama.

K čištění zařízení používejte měkky, vlhky (ne mokry) hadřík a jemny saponat. Je zakazano používat rozpouštědla, benzin a jiné prostředky, které by mohly zařízení poškodit.

Zařízení dopravujte v původním obalu, chráním proti mechanickému poškození.

Opravu zařízení svěřujte vyhradně kvalifikovaným osobám, využijte původní náhradní díly.

Zařízení je určeno pro domácí používání.

POZOR! Přístroj není určen k práci s použitím externích časových vypínačů nebo samostatné soustavy dálkového ovládní.

POZOR! Dostupné plochy se mohou během používání hodně zahřát.

Před čištěním, údržbou vždy odpojte zařízení od zdroje napájení

Uchovávejte a přepravujte v obalu, které zajišťuje ochranu před prachem, vlhkostí a mechanickým poškozením

Používání

Před použitím přístroje je třeba zkontrolovat jeho stav z hlediska mechanického poškození, zkontrolujte, zda napájecí kabel není poškozen.

Technické parametry:

Napětí:	220 - 240 V
Kmitočet:	50 - 60 Hz
Jmenovitý výkon:	320 - 380W
Časovač	00:30 – 24:00
Termostat	fanoušek 35°C - 40°C - 50°C - 55°C - 60°C - 65°C - 70°C - 75°C

Charakteristika výrobku

Model SD-1000 je vybaven ventilátorem který tlačí teplý vzduch, čímž optimalizuje proces sušení ovoců a zeleniny. Sušené ovoce a zelenina zachovávají téměř všechny chuťové a aromatické vlastnosti.

Jsou ideální náhradou čerstvé zeleniny a ovoců.

Sušení je vynikající metoda zadržování chuti a vůně čerstvé zeleniny

Před použitím

Před prvním použitím všechny části zařízení otřete.

Tácky očistěte vlhkým hadříkem. V případě potřeby použijte saponát.

S použitím měkkého kartáčku odstraňte všechny nálepky.

ZÁKLADNĚ zařízení neumývejte v myčce nádobí ani ji neponořujte do vody nebo jiné tekutiny

Po očištění je třeba zařízení uvést do provozu na dobu 30 minut bez vkládání potravin na sušení. Při prvním použití může ze zařízení vyjít malé množství dýmu a můžeme pocítit nepříjemný pach. Tento jev je normální při prvním spuštění zařízení. Zajistěte dostatečné větrání. Po 30 minutách opláchněte tácky ve vodě a vysušte všechny části.

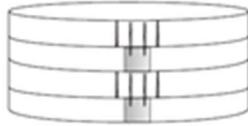
Před čištěním odpojte sušičku od zdroje napájení a ponechte, až vychladne. Po čištění a před uschováním sušičky je potřeba osušit všechny její části.

Nečistěte zařízení s použitím agresivních chemikálií nebo abrazivních materiálů, abyste nepoškodili jeho povrch.

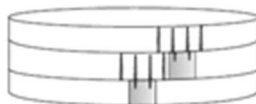
Montáž zařízení:

Postavte zařízení na stabilním rovném povrchu. Nasadte sušící tácy a zapojte zástrčku do elektrické zásuvky. Tácy lze stohovat s rozestupy 1,4 cm nebo 2,5 cm, výšku rozestupu volíme podle tloušťky sušených potravin. POKYNY: Pokud umístíte na sobě 2 tácy a všimnete si, že se horní táca dotýká potravin pod ní, přesuňte horní táca do vyšší polohy (viz následující obrázek).

Tácy ve vyšší poloze



Přizpůsobte plastové výstupky na vnitřní straně dolní hrany tácu, aby zapadly do 4 svislých závěsů z umělé hmoty
Tácy stohované na sobě



Otočte tácy tak, aby byly plastové výstupky na dolní hraně tácu umístěny vedle 4 svislých závěsů z umělé hmoty.

Obsluha


Funkční tlačítka:




Digitální ovládání umožňuje snadné nastavení teploty a doby sušení.

1. Umístěte sušičku na suchém, rovném povrchu
2. Umístěte potraviny na tácy a vložte je do sušičky
Pozor: Doporučujeme použití minimálně 3 tácu, nezávisle na tom, zda jsou na nich potraviny nebo ne.
3. Připojte napájení. Na displeji se zobrazí „0000“
4. Nastavení času a teploty


Nastavení času (00:30-24:00)

1). Stlačte tlačítko  , na displeji se objeví přednastavený čas 10:00 a začne blikat, následně stlačte tlačítko + nebo -, až se zobrazí požadovaný čas. Pro rychlou změnu času přidržte tlačítko + nebo -.

Nastavení teploty (35°C - 40°C - 50°C - 55°C - 60°C - 65°C - 70°C - 75°C)

2). Stlačte tlačítko  , okno displeje ukáže teplotu 70°C a začne blikat, následně stlačte tlačítka + nebo - za účelem volby požadované teploty. Pro rychlou změnu teploty přidržte tlačítko + nebo -.

5. Po skončení nastavování času a teploty.

Stlačte tlačítko  a sušička začne fungovat. Začne také odpočítávat čas.

Po uplynutí nastavené doby se sušička automaticky vypne. Ohřev přestane fungovat, a ventilátor bude pokračovat ještě po dobu 10 sekund. Zařízení ohlásí uplynutí nastaveného času pětkrát zopakovaným zvukovým signálem. Na displeji se objeví „End“

Odpojte zařízení od zdroje elektrického proudu

Po ukončení sušení vyjměte potraviny ze sušičky. Pokud zjistíte, že je třeba prodloužit dobu sušení, zopakujte uvedené kroky, abyste pokračovali v práci sušičky.

Tipy na sušení:

Doba sušení se může lišit v závislosti na:

- velikosti sušených kusů (stupeň fragmentace)
- množství použitých podnosů
- množství sušeného jídla
- vlhkost vzduchu v místnosti, kde pracuje přístroj
- vaše preference stupně sušení jídla.

Doporučuje se:

- Kontrolu procesu sušení minimalně každou hodinu.
- Otačení a / nebo změnu polohy podnosů
- Označte datum a časem sušení kontejner, ve kterém uchováváte sušené potraviny. To nam pomůže v budoucnu určit dobu sušení a také dobu trvanlivosti.
- Řadna příprava potravin před sušením (mytí, sušení a krajeni na kousky)
- Řadne skladování po usušení umožňuje dele udržet dobrou kvalitu výrobků a živin

Skladování:

- Vložte sušené potraviny do kontejnerů teprve po vychladnutí.
- Potraviny mohou být uchovávány dele, v temném, chladném a suchém místě.
- Odstranění maximalního množství vzduchu z kontejneru, ve kterém se skladujeme sušené produkty možňuje získat lepší výsledky – doporučujeme skladování vakuu.
- Optimalní teplota skladování je 15°C a meně.
- Nikdy neskladujte sušené potraviny v kovových nadobach
- Kontejnery, ve kterých jsou uloženy sušené potraviny by měly být hermetické.
- Kontrolujte stav sušeného jídla, pokud si všimnete vlhkost, doporučujeme opětovně sušení – které zabrání rozkladu.
- Neměli byste skladovat sušené potraviny dele než jeden rok– tuhle maximalní dobu je možné získat pokud budete skladovat potraviny ve vzduchotěsném kontejneru v ledničce.

Čištění a udržba

Před čištěním vždy odpojte spotřebič od zdroje elektrické energie. Počkejte, až spotřebič zcela vychladne. K čištění použijte měkky, vlhky (ne mokry) hadřík a jemný saponát. Je zakázáno používat rozpouštědla, benzin a další prostředky, které by mohly poškodit spotřebič. Nepoužívejte prvky, které by mohly poškodit povrch vařiče.

Odstraňování poruch

V případě poruchy je třeba spotřebič odpojit od zdroje elektrického proudu a předat k opravě do servisu.

Skladování a doprava

Skladujte a dopravujte v obalu chránícím proti vlhkosti, prachu a mechanickému poškození. Uchovávejte na dětem nedostupných místech.



Toto označení informuje, že se nesmí označený spotřebič po končení jeho použitelnosti umísťovat společně s ostatním komunálním odpadem.

Povinností uživatele je odevzdat takový spotřebič do sběrný elektroodpadu.

Provozovatele sběru, včetně místních sběrů, prodejen a obecních sběrných dvorů, vytvářejí dohromady systém umožňující odevzdávání elektrospotřebičů.

Správné nakládání s nepoužitelnými elektrospotřebiči přispívá k zamezení důsledkům škodlivým pro zdraví lidí a pro životní prostředí, vyplývajícím z přítomnosti nebezpečných složek a nesprávného skladování takového vybavení.

V zařízení byly omezeny některé látky, které mohou negativně působit na životní prostředí jak v době používání výrobku, jak po jeho opotřebení.

SK



Blahoprajeme Vam ku nakupu a vitame Vas medzi užiavateľmi výrobkov Ravanson.

Pred prvým použitím zariadenia sa riadne zoznajte s jeho navodom na obsluhu a uchovajte ho pre prípad nutnosti použitia v budúcnosti.

Pred zahajením používania si prečítajte všetky pokyny a vystrahy týkajúce sa bezpečnosti používania.



Nedodržovanie uvedených vystrah týkajúcich sa bezpečnosti a bezpečnostných pokynov môže byť príčinou zásahu elektrickým prúdom, požiaru a /alebo vážneho urazu.

Uchovajte všetky bezpečnostné vystrahy a pokyny, aby ste ich mohli využívať aj v budúcnosti

VŠEOBECNE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Toto zariadenie môžu používať deti staršie 8 rokov, osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, osoby bez skúsenosti a znalosti, pokiaľ sa to kona pod dozorom a v súlade s navodom na používanie zariadenia a tieto osoby pochopili nebezpečenstvá spojené s používaním spotrebiča. Deti by sa nemali hrať so spotrebičom. Deti nesmú vykonávať bez dozoru čistenie a údržbu zariadenia.

Deti si neuvedomujú nebezpečenstvá, ktoré môžu vzniknúť pri používaní elektrických spotrebičov.

Spotrebič a jeho kábel je potrebné uchovávať mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.

Nepoužívajte zariadenie, pokiaľ je poškodený vodič napájania. Poškodený vodič musí vymeniť autorizovaný servis výrobcu alebo odborník oprávnený k vykonávaniu takejto činnosti, aby bolo zamedzené prípadne nebezpečenstvo.

Dávajte pozor, aby sa vodič napájania nedotýkal ostrých hran, ani sa nenachádzal blízko horúcych plôch. Poškodenie vodiča môže byť príčinou urazu elektrickým prúdom.

Zastrčka zariadenia musí odpovedať zásuvkam.

Je zakázané akýmkoľvek spôsobom zastrčku upravovať.

Nikdy netiahnite za vodič pri vyťahovaní zastrčky zo zásuvky.

Nepoužívajte spotrebič vonku. Nevystavujte spotrebič posobeniu dažďa. Chraňte proti vlhkosti. Neobsluhujte zariadenie mokrymi rukami.

Na čistenie zariadenia používajte maku, vlhku (nie mokru) handru a jemny saponat. Je zakazane používať rozpušťaďa, benzín a ine prostriedky, ktore by mohli zariadenie poškodiť.

Zariadenie dopravujte v povodnom obalu, chraniacim proti mechanickemu poškodeniu.

Opravu zariadenia zverte vyhradne kvalifikovaným osobam, využívajte povodne nahradne diely.

Zapnutý spotrebič nenechávať bez dozoru.

Zariadenie je určene na domace používanie.

UPOZORNENIE! Spotrebič nie je určený na prácu s použitím vonkajších časovych vypínačov alebo osobitneho systému diaľkoveho ovladania.

UPOZORNENIE! Dostupne povrchy môžu byť počas používania horuce.

Pred čistením, konzervaciou je spotrebič vždy potrebne odpojiť od zdroja napajania.

Uchovávať a prepravovať v balení poskytujucou ochranu pred prachom, vlhkom a mechanickými poškodeniami.

Opravy zariadenia môže vykonávať výhradne elektrikár s príslušným oprávnením. Nesprávne vykonaná oprava môže spôsobiť ohrozenie pre užívateľa.

Žiadna časť výrobku nie je určená na umývanie v umývačke riadu, ledaže je uvedené inak

Odporúča sa pripojenie zariadenia ku elektrickej sieti vybavenej prúdovým chráničom (RCD) s vypínacím prúdom 30 mA alebo menším

Používanie

Pred každým použitím spotrebiča je potrebne skontrolovať jeho stav z hľadiska mechanických poškodení, skontrolovať či napajaci kabel nie je poškodený.

Technicke parametre:

Napatie:	220 - 240 V
Frekvencia:	50 - 60 Hz
Menovity výkon:	320 - 380 W
Časomerač	00:30 – 24:00
Termostat	ventilator 35°C - 40°C - 50°C - 55°C - 60°C - 65°C - 70°C - 75°C

Charakteristika výrobku

Model SD-1000 je vybavený ventilátorom, ktorý prenáša teplý vzduch, čím optimalizuje proces sušenia ovocia a zeleniny. Sušené ovocie a zelenina si zachovávajú takmer všetky chuťové a aromatické hodnoty a sú ideálnou náhradou čerstvého ovocia a zeleniny.

Sušenie je dokonalou metódou udržania chuti a vône čerstvého ovocia

Pred použitím

Pred prvým použitím všetky časti zariadenia otrite.

Tácku očistite vlhkou handrou. V prípade potreby použite saponát.

S použitím mäkkej kefy odstráňte všetky nálepky.

ZÁKLADŇU zariadenia neumývajte v umývačke riadu ani ju neponárajte do vody alebo inej tekutiny

Po čistení je treba zariadenie uviesť do prevádzky na dobu 30 minút bez vkladania potravín na sušenie. Pri prvom použití môže zariadenia vyjsť malé množstvo dymu a môžeme pocítiť nepríjemný zápach. Tento jav je normálny pri prvom spustení zariadenia. Zaisťte dostatočné vetranie. Po 30 minútach opláchnite tácku vo vode a vysušte všetky časti.

Pred čistením odpojte sušičku od zdroja elektriny a ponechajte, až vychladne. Po čistení a pred uschovaním sušičky je potreba osušiť všetky jej časti.

Nečistite zariadenie s použitím agresívnych chemikálií alebo abrazívnych materiálov, aby ste nepoškodili jeho povrch.

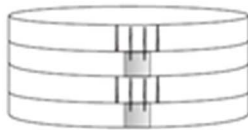
Montáž zariadenia:

Postavte zariadenie na stabilný rovný povrch. Nasadzte sušiacu tácku a zapojte zástrčku do elektrickej zásuvky.

Tácku je možné umiestniť s rozstupmi 1,4 cm alebo 2,5 cm, výšku rozstupu volíme podľa hrúbky sušených potravín.

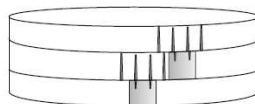
POKYNY: Pokiaľ umiestnite na seba 2 tácky a všimnete si, že sa horná tácka dotýka potravín pod ňou, presuňte hornú tácku do vyššej polohy (pozri nasledujúci obrázok).

Tácky vo vyššej polohe



Prispôbte plastové výstupky na vnútornej strane dolnej hrany tácky tak, aby zapadli do 4 zvislých závesov z umelej hmoty

Tácky umiestnené na sebe



Otočte tácku tak, aby sa plastové výstupky na dolnej hrane tácky nachádzali vedľa 4 zvislých závesov z umelej hmoty.

Obsluha

Funkčné tlačidlá:



Digitálne ovládanie umožňuje ľahko nastaviť teplotu a dobu sušenia.

1. Umiestnite sušičku na suchom, rovnom povrchu


2. Umiestnite potraviny na tácie a vložte ich do sušičky

Pozor: Odporúčame použiť minimálne 3 tácie, nezávisle na tom, či sú všetky naplnené potravinami, alebo nie.

3. Pripojte napájanie. Na displeji sa ukáže „0000“

4. Nastavenie času a teploty


Nastavenie času (00:30-24:00)

1). Stlačte tlačidlo , na displeji sa ukáže prednastavený čas 10:00 a začne blikať, následne stlačte tlačidlo + alebo -, až sa zobrazí požadovaný čas. Pre rýchlu zmenu času pridržiť tlačidlo + alebo -.

Nastavenie teploty (35°C - 40°C - 50°C - 55°C - 60°C - 65°C - 70°C - 75°C)

2). Stlačte tlačidlo (), okno displeja ukáže teplotu 70°C a začne blikať, následne stlačte tlačidla + alebo - za účelom voľby požadovanej teploty. Pre rýchlu zmenu teploty pridržiť tlačidlo + alebo -.

5. Po skončení nastavovania času a teploty.

Stlačte tlačidlo  a sušička začne fungovať. Začne pri tom aj odpočítavať čas.

Po uplynutí nastavenej doby sa sušička automaticky vypne. Ohrev prestane fungovať, a ventilátor bude pokračovať ešte po dobu 10 sekúnd. Zariadenie ohlásí uplynutie nastaveného času päť razy zopakovaným zvukovým signálom. Na displeji sa ukáže „End“

Odpojte zariadenie od zdroja elektrického prúdu

Po ukončení sušenia vyberte potraviny zo sušičky. Pokiaľ zistíte, že je treba predĺžiť dobu sušenia, zopakujte uvedené kroky, aby ste potraviny dosušili.

Pokyny týkajúce sa sušenia:

Čas sušenia môže byť odlišný v závislosti od:

- veľkosti a hrúbky sušených kusov (stupňa rozdrvenia)
- počtu používaných tacok
- množstva sušených potravín
- vlhkosti vzduchu v miestnosti, v ktorej spotrebič pracuje
- Vašich preferencií týkajúcich sa stupňa vysušenia potravín.

Odporúča sa:

- Kontrolovať proces sušenia minimálne každú hodinu.
- Obracať a/alebo meniť polohu tacok
- Označiť nadobu, v ktorej su sušene potraviny uschovavane, datumom a časom sušenia. V budúcnosti bude jednoduchšie určiť čas sušenia, a taktiež minimálnu trvanlivosť.
- Naležite pripraviť potraviny pred sušením (umytie, osušenie a rozdrvenie)
- Naležite uschovavanie po sušení umožňuje dlhšie udržiavať dobrú kvalitu výrobkov a nutričných hodnot.

Uschovavanie:

- Preložiť vysušené potraviny do nadob až po vychladnutí.
- Potraviny môžu byť uschovavane dlhšie v tmavej, chladnej a suchej miestnosti.
- Odstranenie maximalného množstva vzduchu z nádoby, v ktorej su vysušené výrobky uschovavane, umožňuje získať lepšie výsledky – odporúčame vakuové balenie.
- Optimálna teplota uschovavania je 15°C a menej.
- Nikdy neuschovavať sušene potraviny v kovových nadobach
- Nádoby, v ktorých su sušene potraviny uschovavane, musia byť tesne.
- Kontrolovať stav sušených potravín, ak bude viditeľná vlhkosť, odporúčame opätovne vysušenie – je to zabezpečenie pred procesom hnitia
- Sušene potraviny sa nesmú uschovavať dlhšie ako 1 rok – toto maximalne obdobie je možné získať, ak su potraviny uschovavane v tesnej nádobe v chladničke.

Čistenie a údržba

Pred čistením vždy odpojte spotrebič od zdroja elektrickej energie. Počkajte, až spotrebič úplne vychladne. Na čistenie používajte mäkkú, vlhkú (nie mokрую) handru a jemný saponát. Je zakázané používať rozpušťače, benzín a iné prostriedky, ktoré by mohli poškodiť spotrebič. Nepoužívajte prvky, ktoré by mohli poškodiť povrch variča.

Odstraňovanie poruch

V prípade poruchy je treba spotrebič odpojiť od zdroja elektrického prúdu a predať na opravu do servisu.

Skladovanie a doprava

Skladujte a dopravujte v obalu chrániacom proti vlhkosti, prachu a mechanickému poškodeniu.

Uchovávajte na deťom nedostupných miestach.



Toto označenie informuje, že sa im označený spotrebič nesmie po skončení jeho použiteľnosti likvidovať spoločne s ostatným komunálnym odpadom. Povinnosťou užívateľa je odovzdať tento spotrebič do zberu elektrického odpadu. Prevádzkovatelia zberu, vrátane miestnych zberní, predajní a obecných zberných miest, vytvárajú systém umožňujúci odovzdávanie elektrospotrebičov. Správne narábanie s nepoužitelnými elektrospotrebičmi prispieva ku zamedzeniu dosledkov škodlivých pre zdravie ľudí a pre životné prostredie, vyplývajúcich z prítomnosti nebezpečných zložiek a nesprávneho skladovania týchto spotrebičov.

V spotrebiči boli obmedzené niektoré látky, ktoré by mohli negatívne pôsobiť na životné prostredie tak v dobe používania výrobku, ako aj po jeho opotrebení.

SL



Čestitamo Vam za nakup in Vas pozdravljamo med uporabniki izdelkov Ravanson

Pred prvo uporabo aparata pozorno preberite navodila za uporabo in jih hranite za primer, da bi Vam bila potrebna kasneje



Pred začetkom uporabe je treba natančno prebrati vsa navodila in opozorila v zvezi z varnostjo uporabe

Neupoštevanje spodnjih varnostnih opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe

Shranite vsa varnostna opozorila in navodila, da jih boste po potrebi imeli na voljo tudi kasneje

SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA

Ta aparat smejo uporabljati otroci stari 8 let in več ter ljudje z zmanjšanimi čutilnimi ali psihičnimi sposobnostmi ter brez izkušenj in znanj, pod pogojem, da ga uporabljajo pod nadzorom oziroma skladno z navodili za uporabo aparata na varen način in da se te osebe zavedajo nevarnosti povezanih z uporabo aparata. Otroci naj se ne igrajo z aparatom. Otroci ne smejo opravljati čiščenja in vzdrževanja aparata brez nadzora.

Otroci se ne zavedajo nevarnosti, ki se lahko pojavijo pri uporabi električnih aparatov.

Napravo in napajalni kabel hranite izven dosega otrok mlajših od 8 let. Ne uporabljajte naprave, če je napajalni kabel poškodovan.

Če je napajalni vod poškodovan, je treba v cilju preprečitve nevarnosti poskrbeti, da ga zamenja proizvajalec, pooblaščen servis ali druga ustrezno usposobljena oseba.

Vtič aparata mora biti skladen z vtičnico.

Ni dovoljeno na noben način predelovati vtiča.

Nikoli ne izklaplajte vtiča iz vtičnice z vlečenjem za napajalni kabel.

Ne uporabljajte aparata na prostem. Ne izpostavljajte ga dežju. Ščitite ga pred vlago. Ne uporabljajte aparata, ko imate mokre roke.

Za čiščenje uporabite mehko, vlažno (ne mokro) krpo in blagi detergent. Ne uporabljajte topil, bencina in drugih sredstev, ki bi lahko poškodovala aparat.

Aparat transportirajte tako, da bo zapakiran v originalni embalaži varujoči aparat pred mehanskimi poškodbami.

Popravilo aparata poverite izključno ustrezno usposobljeni osebi, ki bo uporabila originalne nadomestne dele.

Vklopljene naprave nikoli ne puščajte brez nadzora.

Aparat je namenjen za uporabo v gospodinjstvih.

POZOR! Naprava ni namenjena za delo z zunanji časovnimi stikali ali ločenega sistema za daljinsko upravljanje.

POZOR! Med delovanjem naprave so lahko dosegljive površine vroče.

Pred čiščenjem ali vzdrževanjem vedno izključite napravo iz napajanja. Napravo shranjujte in prevažajte v embalaži, ki jo zaščiti pred prahom, vlago in mehanskimi poškodbami.

Popravilo naprave lahko izvede izključno ustrezno usposobljen električar. Neustrezne naprave lahko predstavljajo nevarnost za uporabnika.

Noben del proizvoda ni primeren za čiščenje v pomivalnem stroju, razen če to ni posebej navedeno.

Priporočljivo je, da napravo priključite v električno omrežje, opremljeno z zaščitnim stikalom za diferenčni tok (RCD) z odklopnim tokom 30 mA ali manj.

Uporaba

Pred vsako uporabo preverite stanje naprave, zlasti pa ali niso nastale mehanske poškodbe in ali napajalni kabel ni poškodovan.

Tehnični parametri:

Napetost:	220 - 240 V
Frekvenca:	50 Hz
Nazivna moč:	320 – 380 W
Timer	00:30 – 24:00
Termostat	ventilator 35°C - 40°C - 50°C - 55°C - 60°C - 65°C - 70°C - 75°C

Značilnosti izdelka

Model SD-1000 je opremljen z ventilatorjem, ki potiska topel zrak in tako optimizira postopek sušenja zelenjave in sadja. Sušeno sadje in zelenjava ohranijo skoraj ves okus in aromo in tako so idealen nadomestek za svežo zelenjavo in sadje.

Sušenje je odličen način, da ohranimo okus in aromo sveže zelenjave.

Pred uporabo

Pred prvo uporabo obrišite vse dele naprave.

Očistite pladenj z rahlo vlažno krpo. Po potrebi uporabite detergent.

Z mehko ščetko odstranite vse nalepke.

PODSTAVKA ne umivajte v pomivalnem stroju in ga ne potaplajte v vodo ali drugo tekočino.

Po čiščenju napravo zaženite za 30 minut brez sušilnega vložka. Po prvi uporabi naprave se lahko pojavi dim in neprijeten vonj. Gre za normalen pojav pri prvem zagonu naprave. Poskrbite za ustrezno prezračevanje. Po 30 minutah sperite pladenj z vodo in posušite vse dele.

Pred čiščenjem izklopite napravo iz vira napajanja in jo pustite, da se ohladi. Po čiščenju in pred shranjevanjem naprave posušite vse dele.

Naprave ne čistite z agresivnimi kemikalijami ali grobimi materiali, da ne boste poškodovali površine naprave.

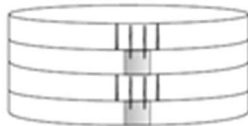
Montaža naprave:

Napravo postavite na stabilno ravno površino. Namestite pladenj in vključite vtič v električno vtičnico.

Pladnje lahko zložite enega na drugega ob upoštevanju razdalje 1,4 cm ali 2,5 cm. Tako jih boste lahko prilagajali glede na debelino sušenih živil.

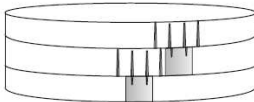
NAVODILA: Če vstavite dva pladnja enega na drugega in opazite, da se zgornji pladenj dotika živil na spodnjem pladnju, premaknite zgornji pladenj višje (glej spodnjo sliko).

Pladnji v višjem položaju



Poravnajte plastične jezičke na notranji strani spodnjega roba pladnja v 4 ravne zatiče iz umetne mase.

Ugnezdjeni pladnji



Obrnite pladenj tako, da bodo plastični jezički na spodnjem robu pladnjev bili postavljeni zraven 4 ravnih zatičev iz umetne mase.

Uporaba

Funkcijske tipke:



Digitalno krmiljenje omogoča preprosto prilagoditev temperature in časa sušenja.

1. Sušilnik postavite na suho in gladko površino.


2. Na pladnjih razporedite živila in jih nato vstavite v napravo.

Pozor: Priporočamo, da vstavite najmanj 3 pladnje, ne glede na to, ali so na vseh položena živila ali ne.


3. Vključite napajanje. Na prikazovalniku se bo pojavilo »0000«.

4. Nastavitev časa in temperature


Nastavitev časa(00:30-24:00)

1). Pritisnite tipko  . Na prikazovalniku se bo prikazal privzeti čas 10:00, čas bo utripal. Nato pritisnite tipko + ali - in nastavite želeni čas. Za hitro spreminjanje časa pritisnite tipko + ali -.

Nastavitev temperature (35°C - 40°C - 50°C - 55°C - 60°C - 65°C - 70°C - 75°C)

2). Pritisnite tipko  . Na prikazovalniku se bo prikazala temperatura 70 °C, ki bo utripala. Nato pritisnite tipko + ali - in nastavite želeno temperaturo. Za hitro spreminjanje časa pritisnite tipko + ali -.

5 Po nastavljenem času in temperaturi

Pritisnite tipko  , naprava se bo zagnala. Odštrevati se bo začel čas.

Po preteku nastavljenega časa se bo naprava samodejno izklopila. Grelec bo prenehal delovati, ventilator pa bo deloval še 10 sekund. Naprava vas bo na pretečen nastavljen čas opozoril s petkratnim zvočnim signalom. Na prikazovalniku se bo pojavil simbol »End«.

Napravo izklopite iz vira napajanja.

Po koncu sušenja odstranite živila iz naprave. Če je potreben dodaten čas za sušenje, ponovite zgornje korake in nadaljujte sušenje.

Navodila za sušenje:

Čas sušenja je lahko različen glede na:

- velikost in debelost sušenih kosov hrane (stopnjo razdrobljenosti)
- število uporabljenih pladnjev,
- količine sušene hrane,
- vlažnosti zraka v prostoru, kjer naprava deluje,
- vaših preferenc glede stopnje posušenosti hrane.

Priporočamo, da:

- preverjate potek sušenja vsaj enkrat na uro,
- obračate in/ali spreminjate položaj pladnjev,
- označite posodo, v kateri shranjujete posušeno hrano, z datumom in časom sušenja, To vam bo omogočilo, da določite čas sušenja in uporabnost.
- ustrezno pripravite hrano pred sušenjem (operete, posušite in razdrobite),
- ustrezno shranjevanje posušene hrane omogoča ohraniti dobro kakovost in vsebnost hranilnih snovi dalj časa.

Shranjevanje:

- Posušeno hrano položite v namembne posode šele potem, ko se ohladi.
- Živila lahko shranjujete dalj časa v temnem, hladnem in suhem prostoru.
- Odstranitev največje možne količine zraka iz posode, v kateri shranjujete posušena živila, omogoča doseganje boljših rezultatov; priporočamo vakuumsko shranjevanje.
- Optimalna temperatura shranjevanja znaša 15°C ali manj.
- Posušeni živil nikoli ne shranjujte v kovinskih posodah.
- Posode, v katerih shranjujete posušena živila, morajo biti tesne.
- Preverjajte stanje posušeni živil. Če opazite vlago, priporočamo, da jih ponovno posušite, kar prepreči gnitje.
- Posušeni živil ne shranjujte dlje kot eno leto – to najdaljše obdobje lahko dosežete, če živila shranjujete v tesni posodi v hladilniku.

Čiščenje in vzdrževanje

Pred čiščenjem, vzdrževalnimi opravili ipd. vedno prej odklopite napravo od vira napajanja. Počakajte, da se aparat popolnoma ohladi. Za čiščenje uporabite mehko, vlažno (ne mokro) krpo in blagi detergent. Ni dovoljena uporaba topil, bencina in drugih sredstev, ki bi lahko poškodovale aparat. Ne uporabljajte elementov, ki bi lahko poškodovali površino kuhalnika.

Odpravljanje okvar

V primeru okvare naprave je treba napravo odklopiti od vira napajanja in jo dostaviti v servis.

Hranjenje in transport

Napravo hranite in transportirajte v embalaži, zagotavljajoči zaščito pred prahom, vlago in mehanskimi poškodbami. Hranite izven dosega otrok.



Ta označba pomeni, da te opreme po prenehanju njene uporabnosti ni dovoljeno odlagati skupaj z drugimi gospodinjstvi odpadki. Uporabnik jo ima obveznost oddati enotam, ki zbirajo odpadno električno in elektronsko opremo. Enote, ki opravljajo zbiranje te opreme, v tem lokalna zbirna mesta, trgovine in odpadna mesta, ki jih organizirajo enote lokalne uprave, tvorijo ustrezno mrežo odjemnih mest. Ustrezno ravnanje z izrabljeno električno in elektronsko opremo preprečuje negativne posledice za zdravje ljudi in naravnega okolja, ki bi jih lahko povzročili v tej opremi nahajajoče se nevarne sestavine ter neustrezno skladiščenje in predelava take opreme.

Naprava je zasnovana ob omejitvi aplikacije nekaterih snovi, ki bi lahko negativno vplivale na okolje tekom in po prenehanju uporabe naprave.

LT



Sveikiname Jus nusipirkus mūsų prietaisą ir džiaugiamės, kad tapote Ravanson produktų naudotoju.

Prieš praddami naudoti prietaisą, atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją.

Saugokite šią instrukciją, kad galėtumėte ja pasinaudoti ateityje.



Prieš praddami naudoti prietaisą, atidžiai perskaitykite visas saugos nuorodas ir perspėjimus.

Žemiau pateikiamų saugos nuorodų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį ir/arbakitus sužeidimus.

Saugokite šį vadovą tam, kad galėtumėte pasinaudoti juo ateityje.

BENDROS SAUGOS NUORODOS

Šį prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai bei asmenys, kurių fiziniai, jutimo ir protiniai gebėjimai yra silpnesni, arba neturintieji patirties ir žinių su sąlyga, kad jie bus išmokyti saugiai naudotis prietaisu ir prižiūrimi siekiant užtikrinti, kad jie saugiai naudotų prietaisą, ir supažindinti su susijusiais pavojais. Vaikai negali žaisti su šiuo prietaisu. Valyti ir taisyti prietaiso vaikai be suaugusiųjų priežiūros negali.

Vaikai nesuvokia pavojaus, kuris gali kilti naudojant elektrinius prietaisus.

Įrenginį kartu su maitinimo laidu būtina laikyti vaikams iki 8 metų amžiaus nepasiekiamoje vietoje.

Nesinaudokite prietaisu, jeigu pažeistas jo maitinimo laidas.

Pažeistas maitinimo laidas turi būti pakeistas techninės priežiūros centre arba kvalifikuotu specialistu tam, kad būtų išvengta pavojaus.

Elektros laidas neturi liesti aštrių paviršių, arba būti arti karštų paviršių.

Pažeistas maitinimo laidas gali sukelti elektros smūgį.

Prietaiso kištukas turi atitikti elektros lizdus.

Kištuko jokių būdų negalima modifikuoti.

Išjungdami prietaisą niekada netraukite už laido.

Nenaudokite prietaiso lauke. Saugokite prietaisą nuo lietaus ir drėgmės. Nesinaudokite prietaisu šlapiomis rankomis.

Valymui naudokite minkštą, drėgną (bet nešlapia) skudurėlį su švelniu plovikliu. Draudžiama naudoti tirpiklius, benzina ir kitas priemones, galinčias pažeisti prietaisą.

Prietaisą laikykite sausoje, apsaugotoje nuo drėgmės ir dulkių vietoje. Prietaisą transportuokite originalioje pakuotėje, saugančioje nuo mechaninių pažeidimų.

Prietaiso remontą turi atlikti kvalifikuotas personalas, naudojant originalias atsargines dalis.

Nepalikti veikiančio įrenginio be priežiūros.

Prietaisas skirtas naudoti namų ūkyje.

DĖMESIO! Įrenginys negali būti naudojamas su išoriniais taimeriais ar nuotolinio valdymo pultais.

DĖMESIO! Naudojimo metu įrenginio paviršiai įkaista.

Prieš valymą, priežiūrą atjungti įrenginį nuo maitinimo šaltinio.

Laikyti ir transportuoti pakuotėje, kuri apsaugo nuo dulkių, drėgmės ir mechaninių gedimų.

Įrenginio remontą gali atlikti tik kvalifikuotas elektrikas. Blogai atliktas remontas gali kelti pavojų vartotojui.

Jokios įrenginio dalies negalima plauti indaplovėje, nebent jeigu aiškiai nurodyta kitaip.

Įrenginį rekomenduojama jungti į elektros tinklą, kuriame yra skirtuminės srovės jungiklis (RCD), kurio išjungimo srovė yra 30 mA ar mažesnė.

Naudojimas

Prieš kiekvieną naudojimą būtina patikrinti, ar įrenginys ir jo maitinimo laidas nepažeistas.

Techniniai parametrai:

Įtampa:	220 - 240 V
Dažnis:	50 – 60 Hz
Nominalioji galia:	320 – 380W.
Laikmatis	00:30 – 24:00
Termostatas	ventiliatorius 35°C - 40°C - 50°C - 55°C - 60°C - 65°C - 70°C - 75°C

Produkto savybės

Modelis SD-1000 Life aprūpintas ventiliatoriumi, kuris tiekia šiltą orą optimizuodamas daržovių ir vaisių džiovinimo procesą. Džiovininti vaisiai ir daržovės išsaugo beveik visas skonio ir kvapo savybes, sudarydami puikų šviežių daržovių ir vaisių pakaitalą.

Džiovinimas yra puikus būdas, kaip išsaugoti šviežių daržovių skonį ir kvapą

Prieš naudojimą

Prieš pirmąjį naudojimą nuvalykite visas įrenginio dalis.

Padėklus nuvalykite drėgna šluoste. Reikalui esant, panaudokite valiklį.

Minkštu šepetiu nuimkite visus lipdukus.

PADĖKLO neplaukite indaplovėje, nemerkite jo į vandenį ar kitą skystį.

Po valymo tuščią įrenginį įjunkite 30 minučių. Pirmą kartą naudojant, įrenginys gali skleisti dūmus ir nemalonų kvapą. Toks reiškinys pirmo įjungimo metu yra normalus. Užtikrinkite gerą vėdinimą. Po 30 minučių padėklus nuskalaukite vandeniu ir nusausinkite visas dalis.

Prieš valymą išjunkite įrenginį iš elektros tinklo ir leiskite atvėsti. Išvalę įrenginį ir prieš palikdami jį ilgesniam laikui, visas jo dalis išdžiovinkite.

Nevalykite įrenginio agresyviais cheminiais valikliais ar abrazyvinėmis medžiagomis, kadangi galite subraižyti jo paviršių.

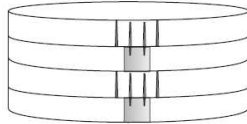
Įrenginio montavimas

Pastatykite įrenginį ant stabilaus horizontalaus paviršiaus. Įstatykite padėklus ir įjunkite kištuką į elektros lizdą.

Padėklai gali būti įstatomi 1,4 cm arba 2,5 cm atstumu vienas nuo kito. Tai galima reguliuoti, atsižvelgiant į džiovinamo maisto produkto storį.

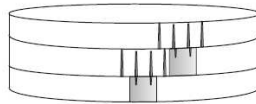
PATARIMAI: Jei įstatysite 2 padėklus ir pastebėsite, kad viršutinis padėklas liečia žemiau esančius maisto produktus, pakelkite jį į aukštesnę padėtį (žr. žemiau esančią iliustraciją).

Padėklas aukštesnėje padėtyje



Uždėkite vidinėje apatinio padėklo krašto pusėje esančias plastmasines išpjovas ant 4 vertikalių plastmasinių kabliukų.

Vienas į kitą įstatyti padėklai



Apsukite padėklus taip, kad apatiniame krašte esančios plastmasinės išpjovos būtų šalia 4 vertikalių plastmasinių kabliukų.

Naudojimas

Mygtukų funkcijos



Skaitmeninis valdymas leidžia nesunkiai reguliuoti temperatūrą ir džiovinimo laiką.

1. Pastatykite džiovyklą ant sauso ir lygaus paviršiaus.


2. Maisto produktus sudėkite ant padėklų ir įstatykite juos į įrenginį.

Dėmesio! Vieną po kitu įstatykite ne mažiau nei 3 padėklus, nepriklausomai nuo to, ar ant jų yra maisto produktų, ar jų nėra.


3. Įjunkite elektros maitinimą. Ekrane pamatysite „0000“.

4. Norėdami nustatyti laikrodį ir temperatūrą:


- laikrodžio nustatymas (00:30-24:00)

1) Nuspauskite mygtuką  . Ekране pasirodys gamyklinis nustatymas 10:00 ir pradės mirgėti. Tuomet mygtukais „+“ arba „-“ nustatykite norimą laiką. Norėdami greitai pakeisti laiką, prilaikykite nuspaustą mygtuką „+“ arba „-“.

- temperatūros nustatymas (35°C - 40°C - 50°C - 55°C - 60°C - 65°C - 70°C - 75°C)

2) Nuspauskite mygtuką  . Ekране pamatysite 70°C temperatūrą, kuri pradės mirgėti. Tuomet mygtukais „+“ arba „-“ nustatykite norimą temperatūrą. Norėdami greitai pakeisti temperatūrą, prilaikykite nuspaustą mygtuką „+“ arba „-“.

5 Nustatę laiką ir temperatūrą:

 , įrenginys pradės dirbti. Prasidės laiko skaičiavimas. Praėjus nustatytam laikui, įrenginys automatiškai išsijungs. Nebeveiks šildytuvas, tačiau ventiliatorius veiks dar 10 sekundžių. Apie praėjusį nustatytą laiką įrenginys praneš penkiais pyptelėjimais. Ekране pasirodys informacija „End“.

Išjunkite įrenginį iš elektros tinklo.

Baigę džiovinimą, išimkite maisto produktus iš džiovintuvos. Jei reikalingas papildomas džiovinimo laikas, atlikite aukščiau nurodytus veiksmus.

Džiovinimo nurodymai:

Džiovinimo laikas gali skirtis priklausomai nuo:

- džiovinamų gabalėlių dydžio ir standumo (smulkumo)
- naudojamų lėkščių kiekio
- džiovinamo maisto kiekio
- patalpos, kurioje veikia įrenginys, oro drėgmės
- individualių pageidavimų dėl maisto išdžiovinimo laipsnio.

Rekomenduojama:

- Kontroliuoti džiovinimo procesą bent kas valandą.
- Apversti ir / ar pakeisti lėkščių padėtį
- Pažymėti indą, kuriame laikomas džiovintas maistas, nurodant džiovinimo datą ir laiką. Tai padės ateityje nustatyti džiovinimo laiką ir tinkamumo vartoti terminą.
- Tinkamai paruošti maistą džiovinimui (nuplauti, išsausinti ir nupjauti į gabalėlius)
- Tinkamai laikyti džiovintą maistą siekiant išsaugoti produktų ir maistinių medžiagų kokybę.

Laikymas:

- Perdėkite išdžiovintą maistą į tam skirtus indus tik jam atvėsus.
- Maistą galima laikyti ilgesnį laiką tamsioje, vėsoje ir sausoje patalpoje.
- Siekiant geresnių rezultatų kiek įmanoma pašalinkite orą iš indo, kuriame laikomas džiovintas maistas - rekomenduojama jį laikyti vakuuminėje pakuotėje.
- Optimali laikymo temperatūra 15°C ir žemesnė.
- Niekada nelaikykite džiovinto maisto metaliniuose induose
- Indai, kuriuose laikomas džiovintas maistas turi būti sandarūs.
- Stebėkite džiovinto maisto būklę, pastebėję drėgmę rekomenduojama dar kartą išdžiovinti, siekiant išvengti puvinimo.
- Džiovinto maisto negalima laikyti ilgiau nei 1 metus - su sąlyga, kad maistas laikomas sandariuose induose šaldytuve.

Valymas ir priežiūra

Prieš valydami, atjunkite prietaisą nuo elektros maitinimo šaltinio. Palaukite, kol viryklė visiškai atvės.

Valymui naudokite minkštą, drėgną (ne šlapią) audinį ir švelnų ploviklį. Draudžiama naudoti tirpiklius, benziną bei kitas priemones galinčias pažeisti prietaisą. Draudžiama naudoti daiktus, kurie galėtų pažeisti viryklės paviršių.

Defektų šalinimas

Gedimo atveju, išjunkite prietaisą iš elektros maitinimo šaltinio ir kreipkitės į techninės priežiūros centrą.

Laikymas ir transportavimas

Prietaisą laikykite ir transportuokite pakuotėje, saugančioje nuo dulkių, drėgmės ir mechaninių pažeidimų.

Prietaisą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.



Perbrauktos šiukšlinės ženklas informuoja, kad šių gaminių negalima šalinti su nerūšiuotomis buitinėmis atliekomis. Vartotojas privalo pristatyti panaudotą prietaisą į specialų elektros ir elektroninės įrangos surinkimo punktą. Panaudotos elektros ir elektroninės įrangos surinkimo punktai, tame tarpe vietiniai punktai, parduotuvės bei savivaldybės punktai sudaro tinklą, kuriuo dėka galima tinkamai utilizuoti panaudotus prietaisus. Tinkamas elektros ir elektroninės įrangos atliekų šalinimas padeda išvengti kenksmingų žmogaus sveikatai ir aplinkai padarinių, atsirandančių dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekose esančių pavojingų medžiagų ir dėl netinkamo tokios įrangos saugojimo ir perdirbimo. Įrenginys turi sumažintą kenksmingų medžiagų, turinčių neigiamą poveikį aplinkai, kiekį.

ET



Onnitleme ostu eest ja tere tulemast Ravanson toodete kasutajate hulka.

Enne seadme esmakasutamist tutvuge hoolikalt kasutusjuhendiga ja hoidke see alles juhuks, kui tulevikus peaksite seda vajama.



Enne esmakasutamist lugege labi kõik seadme ohutut kasutamist puudutavad juhised ja hoiatused.

Allpool toodud seadme ohutut kasutamist puudutavate hoiatuste ja juhiste eiramine võib põhjustada elektrilooigi, tulekahju, ja/voi raskete vigastuste teket.

Hoidke alles kõik ohutut kasutamist puudutavad hoiatused ja juhised, et võiksite neid tulevikus vajadusel uuesti kasutada.

OHUTU KASUTAMISE ULDJUHISED

Seda seadet võivad kasutada vähemalt 8-aastased lapsed ning füüsilise, sensoorse või vaimse puudega või kogemuste ja teadmisteta isikud juhul, kui nende üle teostatakse järelevalvet ja kui see toimub kooskõlas kasutusjuhendiga ning need isikud on teadlikud seadme kasutamisega kaasnevatest ohtudest. Arge lubage lastel seadmega mängida. Seadme puhastamist ja hooldust ei tohi teostada järelevalveta lapsed.

Lapsed ei anna endale aru ohtudest, mis võivad kaasneda elektriseadmete kasutamisega.

Hoidke seade ja selle toitejuhe alla 8-aastaste laste kaeulatusest eemal.

Arge kasutage seadet, kui selle toitejuhe on vigastatud.

Kui toitejuhe on vigastatud, peaks selle välja vahetama tootja poolt volitatud teenindus ja kvalifitseeritud isik, et vältida ohtlike olukordade teket.

Jalgige, et toitejuhe ei puutuks kokku teravate aartega ega satuks kuumade pindade lähedusse. Toitejuhtme vigastamine võib põhjustada elektrilooiki.

Seadme pistik peab sobima vorgukontakti.

Arge tehke pistiku juures mistahes muudatusi.

Arge kasutage seadet valistingimustes. Arge jatke seadet vihma katte. Kaitske seadet niiskuse eest. Arge kasitsege seadet marjade katega. Kasutage seadme puhastamisest pehmet niisket (mitte marga) lappi ja norka pesuvahendit.

Arge kasutage lahusteid, bensiini ja teisi vahendeid, mis voiksid seadet kahjustada.

Hoiustage seadet kuivas kohas, niiskuse ja tolmu eest kaitstuna.

Transportige seadet originaalpakendis, mis kaitseb seda mehaaniliste kahjustuste eest.

Seadme remont tuleb tellida ainult kvalifitseeritud isikult, kes kasutab originaalseidvaruosasid.

Arge jatke tootavat seadet jarelvalveta.

Seade on ette nahtud koduses majapidamises kasutamiseks TAHELEPANU! Seade ei ole ette nahtud tooks valiste viitlulitite voi eraldi kaugjuhtimise susteemi kasutamisega.

TAHELEPANU! Seadme juurdepaasetavad pinnad voivat kasutamise kaigus kuumeneda.

Enne seadme puhastamist ja hooldamist tuleb see alati toitevorgust valja votta.

Seadet tuleb hoiustada ja transportida pakendis, mis kindlustab selle kaitset tolmu, niiskuse ja mehaaniliste vigastuste eest.

Seadme remonti tohib teha ainult kvalifitseeritud elektrik. Valed remontid vöib kasutaja ohtu seada.

Ükski toote osa pole nõudepesumasinas ohutu, kui pole öeldud teisiti. Soovitav on ühendada seade vooluvõrku, mis on varustatud rikkevoolukaitselülitiga (RCD), väljalülitusvooluga 30mA või vähem

Kasutamine

Enne seadme igakordset kasutamist tuleb kontrollida selle seisundit, jalgides, kas sellel ei ole mehaanilisi vigastusi ja kas seadme toitejuhe ei ole vigastatud.

Tehnilised andmed:

Pinge:	220 - 240 V
Sagedus:	50 - 60Hz
Nimivoimsus:	320 - 380W
Taimer	00:30 – 24:00
Termostaat	fänn 35°C - 40°C - 50°C - 55°C - 60°C - 65°C - 70°C - 75°C

Toote iseloomustus

Mudel SD-1000 on varustatud ventilaatoriga, mis puhub sooja ohku, optimaliseerides puu- ja koogiviljade kuivatamisprotsessi. Kuivatatud puu- ja koogiviljad säilitavad peaaegu kõik maitse- ja lohnaomadused, kujutades endast ideaalset varskete koogi- ja puuviljade asendajat.

Kuivatamine on ideaalne viis varskete koogiviljade maitse ja lohna säilitamiseks.

Enne kasutamist

Enne esimest kasutamist pühkige seadme kõik osad.

Puhastage kandik kergelt niiske lapiga. Vajadusel kasutage pesuainet.

Kõigi kleebiste eemaldamiseks kasutage pehmet harja.

Ärge peske ALUST nõudepesumasinas ega ärge kastke seda vette või muusse vedelikku

Pärast puhastamist tuleb masin 30 minutiks sisse lülitada ilma kuivati kassetita. Esmakordsel kasutamisel võib seade eraldada suitsu ja ebameeldivat lõhna. See nähtus on normaalne, kui seade esimest korda sisse lülitatakse. Tuleb tagada piisav ventilatsioon. 30 minuti pärast loputage kandikud veega ja kuivatage kõik osad.

Enne puhastamist lahutage seade voolvõrgust ja laske jahtuda. Kuivatage kõik osad pärast puhastamist ja enne seadme ladustamist.

Pinna kahjustamise vältimiseks ärge puhastage seadet agressiivsete kemikaalide või abrasiivsete materjalidega.

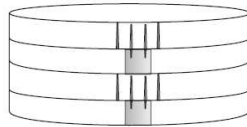
Seadme monteerimine:

Asetage seade stabiilsele horisontaalsele pinnale. Asendage kandik ja ühendage pistik toiteallikaga.

Kandikud saab virnastada 1,4 cm või 2,5 cm vahega, nii et neid saab reguleerida sõltuvalt kuivatatud toidu paksusest.

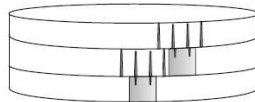
NÕUANDED: Kui asetate endale 2 kandikuid ja märkate, et ülemine kandik puudutab allpool olevat toitu, siis liigutage ülemine kandik kõrgemasse kohta (vt joonis allpool).

Kandikud kõrgemas asendis



Joondage kandikute alumise serva siseküljel olevad plastist sakid 4 vertikaalse plastikust sakiga

Kandikud pesa sees



Pöörake kandikud nii, et alumises servas olevad plastist sakid asetseksid 4 vertikaalse plastkonksu kõrval.

Kasutamine

Funktsiooninupud:



Digitaalne juhtimine võimaldab temperatuuri ja kuivamisega hõlpsalt reguleerida.

1. Asetage kuivati kuivale, siledale pinnale


2. Asetage toit kandikutele ja laadige seadmesse

Hoiatus: Soovitav on virnastada vähemalt 3 taldrikut, sõltumata sellest, kas neil on toitu või mitte.


3. Ühendage toiteallikas. Ekraanile ilmub "0000"

4. Kella ja temperatuuri seadistamine


Kella seadistamine (00:30-24:00)

1). Vajutage nuppu  , ekraanil kuvatakse vaikimisi aeg 10:00 ja hakkab vilkuma, seejärel vajutage + või - nuppu, kuni kuvatakse soovitud aeg. Kellaaja kiireks muutmiseks hoidke nuppu + või - all.

Temperatuuri seadistamine (35°C - 40°C - 50°C - 55°C - 60°C - 65°C - 70°C - 75°C)

2). Vajutage nuppu  , ekraan näitab temperatuuri 70°C ja hakkab vilkuma, seejärel vajutage soovitud temperatuuri valimiseks nuppe + või -. Temperatuuri kiireks muutmiseks hoidke + või - nuppu all.

5. Pärast kellaaja ja temperatuuri seadistamist.

Vajutage nuppu  , seade hakkab tööle. Kell hakkab aega loendama. Pärast määratud aja möödumist lülitub seade automaatselt välja. Kütteseade lakkab töötamast, aga ventilaator töötab veel 10 sekundit. Seade annab määratud aja lõpust märku viiekordse piiksuga. Ekraanile ilmub "End" Ühendage seade vooluvõrgust lahti Pärast kuivatamist eemaldage seadme toit. Kui vajate täiendavat kuivamisega, järgige kuivamise jätkamiseks ülaltoodud samme.

Juhised kuivatamiseks:

Kuivatamiseks vajalik aeg võib olla erinev sõltuvalt:

- tukkide suurusest ja paksusest (tukeldamise tasemest)
- kasutatud aluste hulgast
- kuivatavate toiduainete kogusest
- selle ruumi niiskustasemest, kus kuivati tootab,
- teie toiduainete kuivamise astet puudutavatest eelistust.

Soovitav on:

- Kuivamisprotsessi kontrollimine vähemalt kord tunni jooksul
- Aluste pooramine ja / või asetuse muutmine
- Kuivatatud toiduaineid sisaldava mahuti margistamine kuivatamise kuupäeva ja kellaajaga. See aitab tulevikus seadistada sobivat kuivamisega ja ka kindlaks teha kolblikkusperioodi.
- Toiduainete vastav ettevalmistamine enne nende kuivatamist (pesemine, kuivatamine ja tukeldamine)
- Oige sailitamine pärast toiduainete kuivatamist aitab pikemalt sailitada toodete head kvaliteeti ja neis sisalduvaid toiteaineid.

Sailitamine:

- Pange kuivatatud toiduainete sailitamiseks valitud mahutitesse alles pärast jahtumist.
- Toiduaineid võib sailitada pikemalt varjulises, jahedas ja kuivas ruumis
- Ohu maksimaalne eemaldamine mahutist, kus sailitate kuivatatud toiduaineid, annab paremaid tulemusi – soovime sailitamist vaakummahutites
- Optimaalne sailitamistemperatuur on 15°C ja madalam
- Arge sailitage kuivatatud toiduaineid kunagi metallanumates
- Mahutid, milles hoitakse kuivatatud toiduaineid, peaksid olema hermeetiliselt suletud
- Kontrollige kuivatatud toiduainete seisundit ja kui markate sellel niiskust, soovime kuivatada uuesti – see kaitseb toiduaineid madanemise eest
- Kuivatatud toiduaineid ei tohiks sailitada kauem kui 1 aasta – see maksimaalne sailitusperiood on võimalik saavutada juhul, kui sailitate toiduaineid hermeetilistes anumates kulmkapis.

Puhastamine ja hooldus

Enne puhastamist eemaldage seade võrgukontaktist. Oodake, kuni seade on täielikult jahtunud.

Kasutage puhastamiseks pehmet niisket (mitte marga) lappi ja norka puhastusvahendit. Arge kasutage lahusteid, bensiini ja teisi vahendeid, mis võiksid seadet kahjustada. Arge kasutage vahendeid, mis võivad kahjustada pliidi pinda.

Vigade korvaldamine

Probleemide puhul tuleb seade toiteallikest eemaldada ja anda üle teenindusse.

Hoiustamine ja transport

Hoiustage ja transportige seadet pakendis, mis kaitseb seda niiskuse, tolmu ja mehaaniliste kahjustuste eest.

Hoiustage seadet lastele kattesaamatus kohas.



Selline margistus informeerib, et seadet ei voi parast selle kasutamise lopetamist kaidelda koos olmeprugiga.

Kasutaja on kohustatud selle ule andma kasutatud elektri- ja elektroonilisi seadmeid koguvale uksusele. Kogumist korraldav uksus, sealhulgas kohalik kogumispunktid, kauplused ja omavalitsusüksused moodustavad selle seadme utiliseerimist võimaldava susteemi.

Kasutatud elektri- ja elektrooniliste seadmete oige kaitlemine võimaldab vältida inimese tervisele ja keskkonnale ohtlikke tagajargi, mida põhjustavad neis sisalduvad ohtlikud ained ja selliste seadmete ebaõige ladustamine ja tootlemine.

Seadmes on piiratud moningate ainete hulka, mis voiksid avaldada kahjulikku moiu keskkonnale toote kasutamise ja utiliseerimise ajal.

LV



Pirms lietošanas nepieciešams izlasīt visus norādījumus un drošības brīdinājumus.

Turpmāk uzskaitīto drošības brīdinājumu un norādījumu neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrēku un/vai nopietnus savainojumus.



Saglabājiēt visus brīdinājumus un drošības pasākumus, lai tos varētu izmantot nākotnē.

Vispārējie drošības norādījumi

Šo ierīci var lietot bērni vecāki par 8 gadiem un personas ar ierobežotām fiziskām, sensoriskām vai garīgām dotībām, vai bez pieredzes un zināšanām, ja tas notiek uzraudzībā vai drošā veidā saskaņā ar lietošanas instrukciju un šīs personas apzinās ar ierīces lietošanu saistītu bīstamību. Bērni nedrīkst spēlēt ar ierīci. Bērni bez uzraudzības nevar tīrīt un konservēt ierīci.

Bērni nedrīkst spēlēt ar ierīci.

Bērni neapzinās briesmas, kas var rasties, lietojot elektroierīces.

Nepieciešams turēt ierīci un tās barošanas vadu tālu no bērniem.

Nelietojiet ierīci, ja ir bojāts barošanas vads.

Ja barošanas vads ir bojāts, lai izvairītos no bīstamības, to nepieciešams apmainīt ražotājam, pilnvarotam servisa centram vai līdzīgi kvalificētām personām.

Nelietojiet ierīci, ja tajā ir redzamas barošanas vada bojājuma pazīmes vai ierīce ir nokritusi uz grīdas.

Ierīces novietošanas vietai jānodrošina tās stabilitāte. Savienojuma vads nedrīkst atrasties tuvu karstā gaisa izplūdei. Vadu nedrīkst arī saspiest vai novietot tuvu asām malām. Esiet uzmanīgi, lai barošanas vads nenonāktu saskarē ar asām malām vai karstām virsmām.

Ierīces korpusa atverēs nedrīkst novietot nekādus priekšmetus

Izvelkot kontaktdakšīņu no sienas kontaktligzdas, nekad nevilkt vadu, tikai kontaktdakšu.

Lai pasargātos no elektriskās strāvas trieciena, nelikt ierīci un barošanas vadu vai kontaktdakšu ūdenī vai citā šķidrumā.

Ierīces kontaktdakšīnai jāatbilst kontaktligzdai. Ierīci var savienot tikai ar iezemētu kontaktligzdu. Šī norādījuma neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu.

Nekādā veidā nemainiet kontaktdakšīnu.

Nepakļaut ierīci lietus vai mitru apstākļu iedarbībai.

Nepieskarties karstajai virsmai.

Nenovietot ierīci uz mīkstas nestabilas virsmas, pārlicinieties, ka ierīce ir novietota uz cietas virsmas.

Sildelementu apvalks nodrošina tiešu aizsardzību no piekļūšanas tiem, un tam jābūt uzstādītam, kad radiators tiek izmantots.

Sildelementu apvalks nedod pilnīgu aizsardzību maziem bērniem un nespējīgiem cilvēkiem.

Neizmantojiet sildītāju vannas, dušas vai baseina tiešā tuvumā.

Brīdinājums: Darbības laikā dažas šīs ierīces daļas var būt ļoti karstas un izraisīt applaucēšanos. Pievērsiet īpašu uzmanību uz bērniem un jutīgiem cilvēkiem.

Ierīci nevar apsegt. Ierīces pārklāšana var izraisīt pārkaršanu vai ugunsgrēku.

Kad ierīci nelieto, izslēgt to no tīkla kontaktligzdas. Neatstājiet ierīci ar slēdzi izslēgtā stāvoklī un/vai termostatu uzstādītu uz minimālo stāvokli, ja to nelieto.

Izmantot ierīci drošā attālumā no viegli uzliesmojošiem materiāliem, piemēram, aizkariem, gultām, papīra, aizkariem, koka vai sintētiskiem elementiem utt.

Gaisa ieplūdi un izplūdi nevar bloķēt.

Vienmēr izslēdziet ierīci, kad nav lietota. Atvienojot kontaktdakšīnu no tīkla kontaktligzdas, neizvilkt aiz savienotājevada.

Pārlicinieties, lai bērni vai mājdzīvnieki neatrastos ierīces tuvumā.

Pieskaroties pie izplūdes restes var applaucēties.

Neizmantojiet ierīci telpās, kur tas var nonākt saskarē ar gāzi vai citām gaistošām un uzliesmojošām vielām.

Nelietot ierīci citiem nolūkiem nekā tā paredzēta.

Pirms tīrīšanas un konservācijas vienmēr atvienojiet iekārtu no barošanas avota – Pagaidīt līdz atdziest

Ierīces tīrīšanai izmantot mīkstu, mitru (ne slapju) drānu un maigu mazgāšanas līdzekli. Neizmantot šķīdinātājus, benzīnu vai citus līdzekļus, kuri varētu sabojāt ierīci.

Ierīci transportēt oriģinālajā iepakojumā, aizsargājot to pret mehāniskiem bojājumiem, putekļiem un mitrumu.

Ierīci glabāt bērniem nepieejamā vietā, oriģinālajā iepakojumā, aizsargājot pret mehāniskiem bojājumiem, putekļiem un mitrumu.

Ierīces remontu nepieciešams veikt tikai kvalificētai personai izmantojot oriģinālas rezerves daļas.

Brīdinājums: Lai nepieļautu pārkarsēšanu radiatoru neapsegt.

Strādājošu ierīci neatstāt bez uzraudzības.

Pēc lietošanas vienmēr izvilkt kontaktdakšīņu no kontaktligzdas, arī jebkādas nepareizas darbības gadījumā.

Ierīce nav paredzēta darbībai ar ārējo laika slēdzi vai atsevišķu tālvadības sistēmas regulāciju.

Ieteicams ierīci pievienot elektriskā tīklā aprīkotā ar atlikušās strāvas slēdzi (RCD) ar 30mA vai mazāku ieslēgšanas strāvu.

Lietošanas laikā pieejamās virsmas var kļūt karstas.

Neskatoties uz to, ka ierīce tiks izmantota paredzētajam mērķim un saskaņā ar visām drošības instrukcijām, nevar pilnībā izslēgt noteiktus atlikušā riska faktoros.

Ierīces remontu drīkst veikt tikai kvalificēts elektriķis. Neatbilstoši remontu var apdraudēt lietotāju.

Neviena produkta daļa nav piemērota mazgāšanai trauku mazgājamajā mašīnā, izņemot gadījumu, kad tas ir skaidri norādīts.

Ierīci ieteicams savienot ar elektrisko tīklu, kas aprīkots ar atlikušās strāvas slēdzi (RCD) ar 30 mA vai mazāku izslēgšanas strāvu.

Pielietojums

Šī ierīce ir paredzēta mājsaimniecības un līdzīgu pielietojumu lietošanai, tādu kā:

- veikalu, biroju un citas darba vietas virtuvēs
- mājsaimniecībās
- viesnīcu, motelu un citu dzīvojamā tipa klientiem
- naktsmītnēs, bāros un līdzīgās vidēs

Lietošana

Pirms lietošanas nepieciešams pārbaudīt vai barošanas tīkla parametri atbilst parametriem uzrādītiem uz ierīces plāksnītes.

Izmantošana

Pirms katras ierīces lietošanas pārbaudīt tā tehnisko stāvokli, pārbaudīt vai barošanas vads nav bojāts.

Tehniskie parametri

Nominālais spriegums	220 – 240 V
Nominālā frekvence	50 - 60Hz
Nominālās strāvas patēriņš	320 - 380W
Taimeris	00:30 – 24:00
Termostats	ventilatoru 35°C - 40°C - 50°C - 55°C - 60°C - 65°C - 70°C - 75°C

Produkta raksturojums

Modelis SD-1000 ir aprīkots ar ventilatoru, kurš veicina siltā gaisa apriti optimāli uzlabojot dārzeņu un augļu žāvēšanas procesu. Žāvētie augļi un dārzeņi saglabā gandrīz visas garšas un aromātiskās vērtības veidojot ideālu svaigo dārzeņu un augļu substitūtu.

Žāvēšana ir teicama metode svaigu dārzeņu garšas un aromāta uzturēšanai.

Pirms lietošanas

Pirms pirmās lietošanas noslaucīt visas ierīces daļas.

Notīrīt paplātes ar samitrinātu drānu. Ja nepieciešams izmantot mazgāšanas līdzekli.

Izmantojiet mīkstu birstīti noņemt visas uzlīmes.

Nemazgāt PAMATNI trauku mazgājamajā mašīnā kā arī neiegremdēt to ūdenī vai citā šķidrumā.

Pēc tīrīšanas ierīce nepieciešams ieslēgt uz 30 minūtēm bez žāvēšanas kasetes. Pirmo reizi lietojot no ierīces var izdalīties dūmi un nepatīkama smaka. Ierīces pirmās ieslēgšanas laikā šī parādība ir normāla. Nepieciešams nodrošināt pietiekamu ventilāciju. Pēc 30 minūtēm paplātes noskalot ūdenī un izžāvēt visas daļas.

Pirms tīrīšanas atvienojiet ierīci no strāvas avota un atstāt atdzišanai. Pēc tīrīšanas un pirms ierīces nolikšanas nepieciešams izžāvēt visas daļas.

Ierīci netīrīt ar agresīvām ķīmikālijām vai abrazīviem līdzekļiem, lai nesabojātu virsmu.

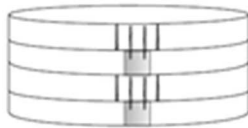
Ierīces montāža:

Novietot ierīci uz stabilas horizontālas virsmas. Ielikt paplātes un pievienot kontaktdakšīņu strāvas avotā.

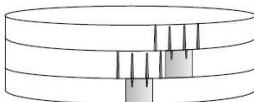
Paplātes var novietot vienu uz otras ar 1,4 cm vai 2,5 cm atstarpi, pateicoties kam tās var pielāgot atbilstoši žāvēto produktu biezumam.

Norādījumi: Ja 2 paplātes novieto vienu uz otras un ievērosi, ka augšējā paplāte pieskaras pie pārtikas apakšējā paplātes, pārvietot augšējo paplāti augstākā pozīcijā (skatīt zīmējumu zemāk).

Paplātes augstākā pozīcijā



Pielāgot plastmasas izciļņus paplātes apakšējās malas iekšpusē pie 4 vertikāliem plastmasas fiksatoriem.



Savā starpā savienotas paplātes

Pagriezt paplātes tā, lai plastmasas izciļņi paplātes apakšējās malā būtu novietoti blakus 4 vertikālajiem plastmasas fiksatoriem.

Apkalpošana Funkciju pogas:



Digitālā vadība dod iespēju viegli regulēt temperatūru un žāvēšanas laiku.

1. Novietot žāvētāju uz sausas, līdzenas virsmas


2. Novietot pārtiku uz paplātēm un ielādēt ierīcē

Uzmanību: leteicams novietot vienu uz otras vismaz 3 strādājošas paplātes, neatkarīgi no tā, vai uz tām atrodas pārtikā, vai nē.


3. Pievienot strāvas padevi. Ekrānā parādīsies „0000”

4. Lai uzstādītu pulksteni un temperatūru


Pulksteņa uzstādīšana(00:30-24:00)

1). Nospiež pogu , displejā parādīsies laiks 10:00 un sāks mirgot, un pēc tam nospiež taustiņu + vai -, lai izvēlētos vēlamo laiku. Ātrai laika maiņai, pieturēt taustiņu + vai -.

Temperatūras uzstādīšana (35°C - 40°C - 50°C - 55°C - 60°C - 65°C - 70°C - 75°C)

2). Nospiež pogu , displejā parādīsies 70 °C un sāks mirgot, un pēc tam nospiež taustiņu + vai -, lai izvēlētos vēlamo temperatūru. Ātrai temperatūras maiņai, pieturēt taustiņu + vai -.

5. Pēc laika un temperatūras uzstādīšanas.

Nospiež pogu , ierīce sāks strādāt. Sākas laika skaitīšana.

Pēc uzstādītā laika ierīce automātiski izslēdzas. Sildelements pārtrauks darboties, bet ventilators turpinās darboties 10 sekundes. Ierīce signalizē uzstādītā laika beigas piecas reizes ar skaņu signālu. Ekrānā parādīsies "End".

Atvienojiet ierīci no strāvas avota

Pēc žāvēšanas izņemiet pārtiku no ierīces. Ja nepieciešams papildus žāvēšanas laiks, veikt iepriekš minētās darbības, lai turpinātu žāvēšanu.

Žāvēšanas norādījumi:

Žāvēšanas laiks var atšķirties atkarībā no:

- žāvēto gabalu lieluma un biezuma (sasmalcināšanas pakāpes)
- izmantoto paplāšu skaita
- žāvētās pārtikas daudzuma
- telpas mitruma, kurā ierīce strādā
- pārtikas žāvēšanas vēlamās pakāpes sasniegšanas.

Ieteicams:

- Kontrolēt žāvēšanas procesu vismaz ik stundu.

- Pagrieziet un/vai mainīt paplāšu stāvokli

- Apzīmēt tvertnes ar žāvēšanas datumu un žāvēšanas laiku, kurās uzglabājam žāvēto pārtiku. Tas mums palīdzēs nākotnē noteikt žāvēšanas laiku kā arī derīguma termiņu.

- Pirms žāvēšanas atbilstoši sagatavot pārtiku (mazgāt, sausināt un sasmalcināt)

- Pēc žāvēšanas atbilstoši uzglabājot dod iespēju ilgāk saglabāt labu produktu un barojošo sastāvdaļu kvalitāti.

Uzglabāšana:

- Tikai pēc atdzišanas pārlikt žāvēto pārtiku uzglabāšanas traukos.
- Pārtiku var ilgā uzglabāt tumšā, vēsā un sausā telpā.
- No trauka, kurā uzglabā žāvēto pārtiku, atsūcot pēc iespējams vairāk gaisa dod iespēju iegūt labākus rezultātus – rekomendēta vakuuma uzglabāšana.
- Optimāla uzglabāšanas temperatūra ir 15°C un zemāk.
- Nekad neuzglabāt žāvētu pārtiku metāla traukos.
- Traukiem, kuros uzglabā pārtiku jābūt hermētiskiem.
- Kontrolēt žāvēto pārtiku, ja tiks ievērots mitrums ieteicams atkārtoti žāvēt – kas aizsargās no pūšanas procesa sākšanās.
- Žāvētu pārtiku nav ieteicams uzglabāt ilgāk par 1 gadu – šis maksimālais laiks ir iespējams, ja pārtiku uzglabājam ledusskapī hermētiski slēgtā traukā.

Tīrīšana un konservācija

Ierīci pirms tīrīšanas ierīci vienmēr atvienot no barošanas avota. Pagaidīt līdz ierīce pilnībā atdziest. Tīrīšanai izmantot mīkstu mitru (ne slapju) drānu un maigu mazgāšanas līdzekli. Nedrīkst lietot šķīdinātājus, benzīnu un citus līdzekļus, kuri ierīci varētu sabojāt. Nelietot elementus, kuri varētu sabojāt ierīces virsmu.

Problēmu novēršana

Problēmu gadījumā ierīci nepieciešams atvienot no barošanas avota un nodot servisā.

Glabāšana un transports

Glabāt un transportēt iepakojumā, kurš sargā no mitruma, putekļiem un mehāniskiem bojājumiem. Glabāt bērniem nepieejamā vietā.

Uzmanību!

Attēli un apraksti var atšķirties no realitātes, atkarībā no produkta modeļa.

Ražotājs patur tiesības uz tehniskām izmaiņām!

Tāds apzīmējums informē, ka šī ierīce, pēc tās ekspluatācijas laika nevar būt novietota kopā ar citiem mājsaimniecības atkritumiem.



Lietotāja pienākums ir nodot ierīci izlietoto elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanas punktā. Savākšanas komandas, tai skaitā vietējie savākšanas punkti, veikali un pašvaldību vienības, veido atbilstošu sistēmu šo iekārtu nodošanai. Pareiza izlietoto elektrisko un elektronisko iekārtu apstrāde palīdz izvairīties no kaitīgām sekām cilvēku veselībai un videi, ko rada bīstamu sastāvdaļu klātbūtne un šādu iekārtu nepareiza uzglabāšana un apstrāde.

Ierīcē ir ierobežotas dažas vielas, kuras varētu negatīvi iedarboties uz vidi lietojot šo produktu un pēc to lietošanas.

HU



Használat előtt olvassa el a termék biztonságos használatára vonatkozó minden útmutatót és figyelmeztetést.

A lentebb megadott biztonsági figyelmeztetések és biztonságos használatra vonatkozó útmutatók figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos testi sérülést okozhat.



Őrizze meg az összes biztonsági figyelmeztetést és útmutatót későbbi felhasználás céljából

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓK

Ezt a készüléket 8 évnél idősebb gyermekek, mozgáskorlátozott, szellemi vagy értelmi fogyatékosokban szenvedő, vagy kellő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett, vagy a készülék használati útmutatójának betartásával, biztonságos módon használhatják, ha megértették a készülék használatával járó veszélyeket. A készülék nem játék, ne engedje meg, hogy a gyerekek a készülékkel játszanak.

A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek kizárólag felügyelet mellett végezhetik

A gyermekek nincsenek tisztában az elektromos készülékek használata okozta veszélyekkel.

Tartsa távol a készüléket és annak tápkábelét a 8 éves kornál fiatalabb gyermekektől.

Ne használja a készüléket sérült tápkábelrel

Ha megsérül a nem cserélhető tápvezeték, akkor azt a gyártónál vagy szakszervizben vagy szakemberrel ki kell cseréltetni a veszély megelőzése érdekében

Vigyázzon, hogy a tápkábel ne érintkezzen éles tárgyakkal, valamint forró felülettel.

A készülék villásdugójának passzolnia kell a hálózati aljzatba.

Tilos a villásdugó bármilyen átalakítása

Nem szabad a vezetéknél fogva kihúzni a villásdugót az elektromos hálózatból.

Ne tegye ki a készüléket eső és magas páratartalom hatásának.

A készülék tisztításához puha, nedves (nem vizes) törlőkendőt és enyhe mosószert kell használni.

Nem szabad oldószereket, benzint vagy más olyan anyagokat használni, melyek sérülést okozhatnak a készülékben.

A készülék eredeti csomagolásban, mechanikus sérülésektől védve szállítandó.

A készülék javítását kizárólag szakemberre bízva, eredeti alkatrészek felhasználásával.

Tilos a bekapcsolt készüléket felügyelet nélkül hagyni.

A készülék kizárólag otthoni és ehhez hasonló használatra szolgál.

FIGYELEM! A készüléket nem szabad külső időzítővel vagy különálló távvezérlő rendszerrel használni.

FIGYELEM! Használat során a felületek felhevülhetnek.

Tisztítás, karbantartás előtt mindig kapcsolja le a készüléket a tápforrásról.

A készülék portól, nedvességtől és mechanikus sérülésektől védő csomagolásban kell tárolni és szállítani.

A készülék javítását kizárólag szakképesített villanyszerelő végezheti.

A készülék hibás megjavítása veszélynek teheti ki a készülék felhasználóját.

A termék egyik eleme sem mosható mosogatógépben, kivéve, ha ettől eltérően lett megjelölve.

A készüléket 30mA vagy kisebb kioldó áramú védőkapcsolós (RCD) elektromos hálózatra javasolt csatlakoztatni.

ÚSZAKI ADATOK

Névleges feszültség	220 – 240 V
Névleges frekvencia	50 – 60 Hz
Névleges teljesítmény	320 – 380 W
Időzítő	00:30 – 24:00
Termosztát	ventilátor 35°C - 40°C - 50°C - 55°C - 60°C - 65°C - 70°C - 75°C

Termékjellemzők

Az SD-1000 modell ventilátorral van felszerelve, amely meleg levegőt kényszerít, optimalizálva a gyümölcsök és zöldségek szárítási folyamatát. A szárított gyümölcsök és zöldségek szinte minden ízét és aromáját megtartják, tökéletes pótlása a friss zöldségeknek és gyümölcsöknek.

A szárítás kiváló módszer a friss zöldségek ízének és aromájának megtartására.

Használat előtt:

Első használat előtt törölje le a készülék összes elemét.

Törölje meg a tálcát enyhén benedvesített törlőkendővel. Szükség esetén használjon mosószert.

Puha kefével távolítsa el az összes matricát.

Ne mossa a KÉSZÜLÉKTALPAT mosogatógépben és azt nem szabad vízbe vagy más folyadékba meríteni. Tisztítás után kapcsolja be üresen a készüléket 30 percre. Első használat során a készülék füstöt, valamint kellemetlen szagot bocsáthat ki. Ez egy normális jelenség a készülék első bekapcsolásakor. Megfelelő szellőzést kell biztosítani. 30 perc elteltével öblítse le a tálcát vízzel és szárítsa meg az összes elemet.

Tisztítás előtt kapcsolja le a készüléket a tápforrásról és hagyja kihűlni. A készülék megtisztítása után és annak elhelyezése előtt szárítsa meg annak összes elemét.

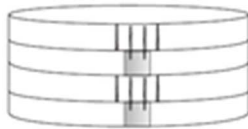
A felületek megóvása érdekében a készüléket nem szabad agresszív vegyszerekkel vagy súrolóanyagokkal tisztítani.

A készülék összeszerelése:

Állítsa a készüléket stabil vízszintes felületre. Helyezze fel a tálcákat és csatlakoztassa a villásdugót a tápforrásra. A tálcák egymástól 1,4 cm vagy 2,5 cm távolságban helyezhetők egymásra, magasságuk a szárított élelmiszerektől függően szabályozhatók.

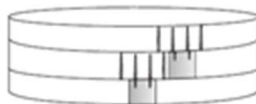
ÚTMUTATÓK: Ha 2 tálcát helyez egymásra és észreveszi, hogy a felső tálca érintkezik az alatta lévő tálcán található élelmiszerekkel, állítsa magasabb pozícióba a felső tálcát (lásd a lenti ábrát).

Magasabb pozícióban lévő tálcák



Illesse a tálcák alsó élei belső oldalán lévő műanyag hornyokat a 4 műanyag függőleges horogra.

Egymásra rakott tálcák



Forgassa el a tálcákat úgy, hogy a tálcák alsó élén lévő műanyag hornyok a 4 műanyag függőleges horog mellé kerüljenek.

Használat

Funkciógombok:



A digitális vezérlés lehetővé teszi a hőmérséklet és a szárítási idő könnyű szabályozását.


1. Helyezze az aszalógépet száraz, lapos felületre
2. Helyezze az élelmiszert a tálcákra és helyezze be a készülékbe

Figyelem: Legalább 3 működő tálcát javasolt egymásra helyezni függetlenül attól, hogy helyez-e rá ételt, vagy nem.


3. Kapcsolja be a tápellátást. Megjelenik a képernyőn a „0000”

4. Az óra és a hőmérséklet beállításához

Óra beállítása (00:30-24:00)

1). Nyomja meg a  gombot, a kijelző megjeleníti a 10:00 időt és villogni kezd, majd nyomja meg a + vagy - gombokat a kívánt idő megjelenítéséhez. Az idő gyors módosításához tartsa lenyomva a + vagy - gombokat.

Hőmérséklet beállítása (35°C - 40°C - 50°C - 55°C - 60°C - 65°C - 70°C - 75°C)

2). Nyomja meg a  gombot, a kijelző ablakán megjelenik és villogni kezd a 70 °C hőmérséklet, majd nyomja meg a + vagy - gombokat a kívánt hőmérséklet kiválasztásához. A hőmérséklet gyors módosításához tartsa lenyomva a + vagy - gombokat.

5 Az idő és a hőmérséklet beállítások befejezése után.



Nyomja meg a gombot, bekapcsol a készülék. Megkezdődik az idő visszaszámlálás.

A beállított idő letelte után automatikusan kikapcsol a készülék. Kikapcsol a forraló, míg a ventilátor még 10 másodpercig működik. A készülék öt hangjelzéssel jelzi a beállított idő leteltét. Megjelenik a képernyőn az „End” értesítés.

Kapcsolja le a készüléket a tápforrásról.

Az aszalás végeztével távolítsa el az élelmiszert a készülékről. Ha további aszalási időre van szüksége, végezze el a következő lépéseket az aszalás folytatásához.

Tanácsok

Az előmelegített gyümölcsök aszalási ideje a következő tényezőktől függhet:

- 1) a gyümölcsdarabok vagy szeletek vastagsága
- 2) aszalt élelmiszert tartalmazó tálcák száma
- 3) az aszalt élelmiszer mennyisége
- 4) a gyümölcsök nedvességtartalma vagy a környezet páratartalma
- 5) aszalási preferencia az egyes aszalt élelmiszerek típusától függően

Javaslatok

Óránként ellenőrizze az élelmiszert.

Forgassa meg és / vagy rakja le újra a tálcákat, ha egyenetlen szárítást észlel.

Jelölje meg címkével az aszalt élelmiszert, dátummal és aszalás előtti súllyal. Segítségére válhat továbbá az aszalási idő feljegyzése későbbi felhasználás céljából.

Az aszalt élelmiszer megfelelő tárolása szintén hozzájárul az élelmiszer jó minőségének és a tápanyagok megőrzéséhez.

Élelmiszerek tárolása

Tároláshoz várja meg az élelmiszerek kihűlését.

Az élelmiszer tovább tárolható, ha azt hűvös, száraz és sötét helyen tárolja.

Lehetőleg az összes levegőt távolítsa el a tárolóedényből és jól zárja le.

Az élelmiszerek optimális tárolási hőmérséklete legfeljebb 15 °C.

Sohase tárolja az élelmiszert közvetlenül fém tárolóban.

Kerülje a „lélegző” vagy gyenge zárással rendelkező edényeket.

Aszalás után pár héttel ellenőrizze az aszalt élelmiszerek nedvességtartalmát. Ha nedves belül, szárítsa tovább, nehogy megromoljon.

A legjobb minőség eléréséhez az aszalt gyümölcsök, zöldségek, gyógynövények,ogyorók, kenyér legfeljebb 1 évig tárolható hűtőszekrényben vagy fagyasztóban.

A szárított húst, baromfit és halat hűtőszekrényben legfeljebb 3 hónapig, fagyasztóban 1 évig lehet tárolni.

Tisztítás és karbantartás

Tisztítás előtt kapcsolja le a készüléket a tápforrásról és hagyja kihűlni. Puha kefével távolítsa el a polcokhoz ragadt termékeket.

A készülék elhelyezése előtt szárítsa meg annak összes elemét száraz törülközővel.

Tisztítsa meg a felületeket nedves törülközővel.

A felületek megóvása érdekében a készüléket nem szabad agresszív vegyszerekkel vagy súrolóanyagokkal tisztítani.



Ez a jelölés arra figyelmeztet, hogy ezt a készüléket használat után nem szabad a többi háztartásból származó hulladékokkal együtt kidobni. A felhasználó kötelezve van visszaszolgáltatni az elektromos és elektronikus terméket az elhasznált készülékek gyűjtőhelyére. A gyűjtőhelyek, köztük a helyi gyűjtőpontok, üzletek valamint a hulladékgyűjtéssel foglalkozó községi szervezeti egységek egy, a készülék visszaszolgáltatását lehetővé tevő megfelelő rendszert alkotnak. Az elektromos és elektronikus termékekkel való megfelelő eljárásnak köszönhetően segít elkerülni az elhasznált termék veszélyes összetevőinek valamint a helytelen tárolásból és feldolgozásából származó, a környezetre és az emberek egészségére különösen negatív hatásokat.

A készülékben korlátozva lett néhány anyag, amely a termék használata során és elhasználódása után a környezetre negatívan hatást kelthetnének.